

LUCEAFĂRUL



REVISTĂ PENTRU CULTURĂ,
LITERATURĂ ȘI ARTĂ

ANUL X : SIBIU 1 Feb. 1971: NRUL 3.

: REDACTOR: OCT. C. TĂSLĂUANU :

Sumarul:

Victor Eftimiu Înșiră-te, Mărgărite...
Ion Gorun Din blestem.
Ecaterina Piliș Cântec (poezie)
Em. Gârleanu Scaul.
G. Rolică În ziua a șasa (poezie).
Ecaterina Piliș Cântece (poezii).
I. Borcia Shakespeare: Iuliu
Caesar.

Dări de seamă:
Il. Chendi Luceafărul, de Dela-
vrancea; În serbători,
de Mihail Lungianu.
Gh. Tulbure Date și documente
cu privire la istoricul
școalelor române din
Bihor, de N. Firu.

Cronică: Literatură pentru copii (O. C. T.); Biblioteca scriitorilor dela noi.
Efebii. Sfințirea școalei din Cața. Delavrancea și țărâncă ardeleană.
Poșta Redacției. Bibliografie.

Ilustrațiuni: Fațada principală a școalei din Cața. Planul parterului școalei din
Cața. N. Grigorescu: Bordeiu țigănesc. (Din colecția Carada).

LUCEAFĂRUL

REVISTĂ ILUSTRATĂ PENTRU CULTURĂ, LITERATURĂ ȘI ARTĂ. APARE DE DOUĂORI PE LUNĂ.

Colaboratori: I. Adam, I. Agârbiceanu, D. Anghel, Andreiu Bârseanu, Z. Bârsan, G. Bogdan-Duică, Dr. I. Borgia, Dr. T. Brediceanu, Al. Cazaban, Il. Chendi, I. Ciocârlan, V. Cioflec, D. N. Clotori, Al. Ciura, Otilia Cozmuța, Maria Cunțan, Victor Eftimiu, Elena Farago-Fatma, Em. Gârleanu, Dr. Onisifor Ghibu, Ion Gorun, Constanța Hodoș, Nerva Hodoș, Șt. O. Iosif, E. Lovinescu, Dr. I. Lupaș, Dr. G. Murnu, I. Paul, H. P. Petrescu, Ecaterina Pitiș, G. Rotică, M. Sadoveanu, C. Sandu-Aldea, M. Simionescu-Râmniceanu, V. Șorban, I. U. Soricu, Caton Theodorian, Gh. Tulbure.

ABONAMENT:

Austro-Ungaria:

1 an	16 cor.	Ed. de lăx	24 cor.
6 luni	8 „	„ „ „ „	12 „

Ediția pentru preoți, învățători și studenți: 1 an 12 cor.

România și în Străinătate:

1 an	20 cor.	Ed. de lăx	30 cor.
6 luni	10 „	„ „ „ „	15 „

Reclamațiile sunt a se face în curs de 15 zile după apariția fiecărui număr. Pentru orice schimbare de adresă se vor trimite 20 bani în mărci postale.

Abonamentele, plătite înainte, sunt a se trimite la adresa:

Adm. rev. „Luceafărul“, Sibiiu (Nagyszeben).

Cărți mai nou apărute:

Conștiința Națională, conferință de I. Ursu. C —50.

Instincte sociale, Patimi și conflicte, remedii morale, de Dr. N. C. Paulescu. C 2.—

Tezaurul limbii germane de afaceri. Curs special de terminologie și frazeologie comerc. rom.-germ. C 5.—

„Luceafărul“, dramă în 5 acte de Delavrancea. C 250.

Mai înainte au apărut tot de acest autor:

Viforul, dramă în 4 acte. C 250.

Apus de soare, dramă în 4 acte. C 2.—

Sultânica, novele. C 2.—

Între vis și vieață, novele. C 3.—

Paraziții, roman. C 160.

Hagi Tudose, novele. C 3.—

Se află în depozit la librăria lui **W. KRAFFT** în Sibiiu.

=====
Catalog la cerere gratis și franco. =====

5-1911

5



BUCUREȘTI

Orice reproducere oprită.

Înșiră-te, Mărgărite...

Poem feeric în două părți, de Victor Eftimiu.

Partea I.

Mărul de aur.

Actul I.

La curtea lui Alb-Împărat. În primul plan, la dreapta și la stânga, cât mai departe posibil unul de altul, doi meri înfloriți, cari își împreună ramurile, foarte sus. Mai în fund, la stânga, tronul lui Alb-Împărat și al Împărătesei. Pe acelaș plan, la dreapta, banca de marmoră a celor trei fete de împărat. La spatele lor și al tronului, e intrarea palatului: la mijloc, poartă largă — deasupra câtorva trepte — prin care se vede, în fund de tot, un lac pe care apune soarele; la dreapta și la stânga, ceardac, cu coloane de lemn în stil românesc. Patru trâmbițași ies din palat, cântând și trec în stânga. Alb-Împărat intră după ei, de mână cu Împărăteasa, pe care o poștește pe tron, la stânga lui. După ei, vin oștenii și sfinții împăratului, fiecare cu o Jupâniță de mână. Când s'au înșirat toți în jurul tronului, ies din palat, din dreapta, cele trei fete de împărat, fiecare cu câte un măr de aur în mână și se așează pe banca de marmoră, din dreapta.

Craînicul (de pe trepte).

Trâmbițași! (Trâmbițele tac). Cinstită curte,
oaspeți mari din țeri streine,
Preaslăvitul Domn al nostru — fie-i zilele se-
nine —
Va grăi n'țelepte vorbe... Se cuvine-a-l ascultă
Cu smerenie și grijă!... Ascultăm, Măria Ta!..

Alb-Împărat.

Oaspeți dragi, Mărită Doamnă, fetelor, cinstită
curte,
Nu mai am deaci nainte zile lungi, ci zile
scurte.
Numărați îmi sunt de-acuma bobii vieții, nu-
mărați!..

Astăzi-măne întâlni-voi pe strămoșii-împărați.
Stăpânind ținutul nostru în credința strămo-
șească
Rareori îngăduit-am minții mele să greșească...
Rareori supușii țerii înălțat-au ruga lor
Fără să-mi aplec urechea glasului, plânsorilor.
Zilele îmi fură multe, dar rămasu-mi-au
puține;
Măna-mi dreaptă abia poate schiptrul țerii
a-l mai ține,
Iar pe fruntea n care gânduri adunatu-s'au
mereu,
A părinților cunună mă apasă tot mai greu...
Nu 'nzestrai pe 'mpărăteasă cu odraslă băr-
batească...
Fetele îmi sunt nădejdea... Le-am poftit să
se gătească
Și cu voja d-voastră se porniră vestitori
La 'mpărații frați de-o lege, să trimeată pețitori.
Împărații, dinainte se gătiseră, se spune,
Așteptând să vină veste dela noi din Soare-
Apune...
Deci se veseliră foarte... căci precum în
urm' aflăiu:
Dumnealor primiră solii cu mărire și alaiu.
Toți urmașii li-s aicea... iară fetele-s și ele...
Vom schimbă până deseară câte trei și trei
inele...
Spuneți craiilor să intre să s'aleagă dintre ei
Trei voinici să-mi țină locul... Astăzi unul, —
măne trei!
Spuneți craiilor să intre!

22 Oct 2019

Vestitorul.

Oaspeți mari din țeri străine
Prea măritul Domn al nostru vă poștește
lângă sine

Și cu mare nerăbdare pasul vremii măsurând
Cele trei domnițe dalbe vă așteaptă rând pe rând!
(Marș de trâmbițe, între culise. Feciorii de domn intră,
unul câte unul, așa cum sunt vestiți, se opresc în fața
celor două tronuri, salutând ceremonios și trec în
dreapta).

Craiul stelelor, Murgilă... Craiul zorilor, Zorilă...
Rog pune-ți-vă căciula: vine oaspele Gerilă!...
(curtenii tremură de frig)

Banul Pungă din ținutul unde-i aurul belșug...
Domnul Scamă, care 'nvață doftorescul meș-
teșug...

Fără-Țară, voevodul de obârșie crăiască...
Voevodul Neam-de-Vodă, care-ar vrea să vă
vorbească.

Neam-de-Vodă.

Toți strămoșii mei luptară... dar niciunul
dintre ei

N'a mâncat bătaie... Țara e săracă 'n felul ei...
Asta-i tot ce dau Domniței. Dacă-i plac, dacă
m'alege

Mâna-ți dreaptă, Împărate, pe vecie să ne lege...
N'am averi furate 'n luptă, nici averi de căpătat,
Dar în schimb, am bogăția unui nume nepătat!...
(Împăratul și fata cea mare schimbă priviri. Fata parc'ar
vrea să zvârle mărul de aur dar Împăratul, după pu-
țină codire, încruntă sprâncenele și face „nu” cu fruntea.
Neam-de-Vodă intră și el în culisele din dreapta,
umilit; Buzdugan intră din stânga, fără să fie vestit).

Buzdugan.

Buzdugan! Voinic cât șapte. Ne'ntrecut în bă-
tălie.

Două coaste frânte 'n luptă. Mii de cai în
herghelie.

Zece mii de buzdugane. De trei ori mă bat pe an
Și mă 'nchin cu sănătate că mă chiamă
Buzdugan!

Asta-i tot ce dau miresei. Dacă-i plac, dacă
m'alege,

Mâna-ți dreaptă, Împărate, pe vecie să ne
lege! (iese).

Vestitorul.

Voie-Bună, Împăratul care încă n'a luptat!

Alb-Împărat.

Cel știut că pacea lumii urmărește nencetat?
Să vorbească!

Voie-bună.

N'avui lupte. Nu-mi luptară nici părinții,
Dar, deși trăiesc în pace, nu mă 'mpotrivii
dorinții

De a veni și eu în rândul celor ce-aut trecut p' aici.
Oaste n'am că 'n țara noastră nu-i nevoie de
voinici.

Asta-i tot ce dau miresei. Dacă-i plac, dacă
m'alege,

Mâna-ți dreaptă, Împărate, pe vecie să ne lege!
(La un semn al Împăratului, fata zvârle cu mărul-de-
aur în Voie-bună. Urale. Trâmbițe.)

Împăratul.

Voevod fără oștire, sol iubit de 'mpăcăciune,
Fata noastră dete semne de o mare 'nțelepciune
Alegându-te pe tine... Pacea, traiul liniștit,
Astea trebuie, în țară... astea veșnic am ținut!...

Bun venit la casa noastră!... Dumnezeu să
mi te ție! ...

(solemn)

Fata noastră cea mai mare noi ți-o dăm pe
veci soție!

(Curtenii își azvârl căciulile. Trâmbițele cântă).

Curtenii.

Ura! Ura!... Să trăiască! Să trăiești, Măria Ta!
(Împăratul schimbă inelele celor doi tineri ingenunchiați,
și cu mâna pe capetele lor lipite, zice solemn:)

O treime din cunună vrednici sunteți a purtă!
(Logodnicii se scoală; fata se așează iar la locul ei,
pe banca de marmoră. Voie-Bună se așează la poa-
lete ei).

Iar acuma, când copiii îi unirăm pe vecie,
Vestitori, chemați feciorii pentru fata mijlocie!

Vestitorul.

Oaspeți mari din țări streine, ia poștiți cu
gând curat

Pentru fata mijlocie a lui Alb-Împărat!

(s'aude zgomot în stânga).

Împăratul.

Ce-i acolo? Ce se 'ntâmplă?

Vestitorul.

Preaslăvite Împărate,
Un viteaz din altă țară vrea și el să se arate.

Împăratul.

Cum îl chiamă? Întrebați-l, e de sânge
'mpărătesc?

Dacă nu-i de neam ca ceilalți să se ducă
îl poftesc!

Vestitorul.

Smeul-Smeilor îl chiamă... Dar cunună
dânsul n'are.
Nici ca oamenii, încaltea, n'are chip și-ase-
mănare.
Țara lui ar fi cuprinsă între cer și 'ntre pământ.

Împăratul.

Nu cunoaștem astă țară... n'avem nici un
legământ...
Să se ducă! Neamul nostru nu-și încolăcește
vrejii
Pe tulpinele de sălcii. Iară ochiurile mreji
Ce le 'ntinde câteodată vr'un tâlhar visând
domnii,
N'or să prindă prada noastră cu momeli de
cununii!
Să se ducă! Să se ducă!... Vestitorule, vestește!

Vestitorul.

Banul-Spadă care veșnic de războaie se
gătește.
Banul Inimă-de-aur poreclit Flucă-Vânt,
Voevodul Apă-Dulce care-ar spune un cuvânt...

Apă-Dulce.

Eu sunt banul Apă-Dulce și-am să dau mi-
resei mele
Stăpânirea peste-o țară plină numai de cișmele
Ridicate de Bunicul — neam din neam de
împărați —
Ca să spele de păcate pe părinți, pe unchi
și frați...

Ion Voevod.

Mă numesc Ion. Sunt vădov de o lună jumătate
Am copii și zece socri; cinci neveste 'nmor-
mântate,
Moștenesc întreg pământul unei mari îm-
părății.
Am grădini și vite multe — zestrea moartelor
soții...
Asta-i tot ce dau miresei... Dacă-i plac, dacă
m'alege
Mâna-ți dreaptă, Împărate, pe vecie să ne
lege. (Iese).

Țară-Bună.

Nu mi-e mare 'mpărăția — dar mi-e gândul
s'o măresc.
Mai frumoase ca oriunde holdele la mine cresc,

Asta-i tot ce dau domniței... Dacă-i plac,
dacă m'alege

Mâna-ți dreaptă, Împărate, pe vecie să ne lege...
Sănătoși îmi sunt supușii, iar pământul roditor,
Ca și el eu am un suflet vrednic, bun și
iubitor...

(Împăratul clatină capul, în semn de aprobare. Fata
mijlocie svârle mărul; curtenii isbucnesc în urale.
Trămbițele cântă).

Împăratul.

Să trăești! Nevastă, iată nunt' a doua isprăvită!

Voevodul Țară-Bună.

Împărate Luminate, Doamnă, curte prea
slăvită,
Fetei voastre prea cinstite cu smerenie mă
'nchin,
Eu, feciorul cel mai mare al voevodului Nichin!...

Curtenii.

Să trăiască soțul mare!

Voevodul Țară-Bună.

Țara mea-i departe tare
Însă n'am știut ce-i drumul, nesfârșita de-
părtare
Când a fost să-mi cerc norocul, când pe
gânduri am intrat
În grădina prea slăvită a lui Albu-Împărat!

Împăratul.

Dragă ginere, norocul nu-ți surâse numai ție...
E și-al nostru... e și-al fetei... Dumnezeu să
mi te ție!

Hei oșteni, sunați din trămbiți, umpleți cupele
cu vin

Și 'nălțați cântări de slavă la 'mpărați cum se
cuvin!

(Face semn fetei să se apropie. Amândoi tinerii în-
genunchiază în fața tronului. Împăratul le schimbă
inelele și cu dreapta pe capetele lor împreunate, solemn:)
Fata noastră cea d'a-doua noi ți-o dăm pe veci
soție...

(cu ochii la cer).

...Doamne, fă ca totdeauna cum i-o dăm, așa
s'o ție:

Tot frumoasă, tot cuminte și tot fără-de-păcat
Cum în casa noastră sfântă din strămoși am
apucat!...

(Ca și întâia pereche, tinerii se așează pe banca de
marmoră).

Iar acum, să între solii pentru cea nemăritată!

Fata cea mică

(ridicându-se sfios de pe bancă, îl oprește cu un semn și vine în fața lui. Împăratul tresare. Mișcare între curteni).
Preaslăvite Împărate și iubitul nostru tată,
Viu cu rugă în cuvinte și cu lacrimi în priviri,
Să mă ierți că voiei tale am ieșit cu 'mpotriviri...
De supunerea-mi adâncă deseori am dat dovadă
Și-aș voi supusă veșnic ochii voștri să mă vadă,
Dar mă iartă, dragă tată, dacă nu te-am ascultat:
Uite, inima nu-mi spune că i-ar fi de măritat!...

Împăratul.

Cum ai spus? Aud eu bine? Nu curteni,
a fost greșală...

Ori greșit-a glasul fetii, ori urechile mă 'nșeală...
Cum ai spus?

Fata.

Mărite Doamne, n'a greșit sărmanu-mi glas
Nici urechea nu te minte: nu mi-e vrâsta să
vă las!

Ș'apoi maica 'mpărăteasa pre-a-i cărunță pe la
frunte

Ca să ducă singurică grija trebilor mărunte
Și necazurile casei... Nu vreau, nu, să mă
mărit!

Împăratul.

Asta-i vorba-ți cea din urmă?

Fata.

Nu v'am spus-o, lămurit?

Împărăteasa.

Fata mea, purtarea asta mi se pare cam ciudată...
Lasă grija casei mele... Tot ai să te duci odată!...
Haide, ia-ți acuma soțul din șiragul crailor...

Fata.

Nu vreau, nu... mi-e frică, mamă... Nu-i cunosc...

Împăratul.

Cum? Sora lor,
Sora lor cea mică strică întreita cununie?
(Împărăteasa îi face semn, rugându-l să nu strige).
N'aș voi cu vorbe grele să-mi arăt a mea mânia
Chiar în fața mamei tale și-a iubiților cumnați
Ce-or să fie peste-o clipă cu cinstire cununați...
Dară află dela mine că precum odinioară
Te-am iubit ca pe-o treime din bogata mea
comoară,

Tot așa de-mi turburi gândul cu-ale tale
gânduri mici,

Te gonesc de lângă mine!... Să te duci! Să
pleci de-aici!...

Fata.

Am să plec! Mai bine chinul într'a lumii vijelie
Decât vieață de păpușă, decât vieața de chilie
În palatul trist în care din păcate mă născui!
Știu că n'am să-mi dau, încaltea, tinerețea
orișicui!...

Împăratul (ironic).

Mai cunoaștem noi povestea unei fete mof-
turoase,

Ce-a lovit cu mărul d'aur pe-un argat cu
haine roase

După ce-i trecuse 'n față tot alaiul cel de crai...
Fata mea, eu nu deaceea te crescui și te
'nzestrai!...

În poveste, Împăratul și-o fi dat odrasla, poate,
Dar povestea totdeauna spune tot ce nu se
poate...

Află dar că niciodată neam de-al meu adevărat
N'o să-și caute rudenii decât neam de împărat!

Fata.

Nu mai am deaci 'nainte nici un fel de datorie!

Împăratul.

Tot așa, să n'ai pe lume cea mai mică bucurie
Și precum gonești feciorii ce-au venit să mi
te ia,

Tot așa să te gonească cel dintâi ce-ți-o plăceă!
(Cu glasul blând, celorlalți.)

Iară voi, Slăvită Doamnă, gineri, fetelor iubite,
Sfetnici dragi ai țerii mele cu speranțele
zdrobite, —

Rogu-vă, iertați, potopul unei grabnice mâinii,
Și veniți cu toți să 'ncepem două mândre
cununii...

(În frunte cu Împăratul, care ține mâna Împărătesei,
toți curtenii, de mână cu câte o jupâniță, urcă treptele
și intră în palat, în sunetele trâmbițelor. Se face seară.
Din palat, încep să se audă cântece de nuntă: câteva
'viori, țimbale, cobze și un naiu, ale cărui triluri întrec
celelalte sunete și se amestecă cu depărtatul cântec
de privighetori. În iarba și 'n văzduh scânteie licurici.
Din cei doi meri, în adierea vântului de seară, se
scutură flori. Fata cea mică a rămas singură și, visă-
toare, privește în jurul ei, gata să plece.)

Fata.

Eu te las... copilărie... zile bune, zile
rele...

(Fata cea mare iese din palat, în taină.)

Fata cea mare.

Surioară!

Fata cea mică.

Cine strigă?

Fata cea mare.

Ai rostit cuvinte grele...

(îi pune o mantie pe umeri)

Dar mai stai... mânia tatei o să treacă în curând...

Mama... sora vor să vină să te vadă, rând pe rând... (intră în palat).

Fata cea mică (singură).

Măr de aur, măr de aur, cine îmi va fi alesul?

Mi-ai crescut pe-o creangă 'n suflet, frate bun cu ne'nțelesul

Dor al clipelor de seară și-al visărilor de Mai; Toate dorurile mele, toate visele-mi chemai...

Măr de aur, măr de aur, cui o să te svărlu oare?

Din speranțe și din vise ți-ai legat plăpânda floare,

Și-ai crescut mereu din ele tot mai mare, până când,

Împlinit, căzuși din suflet pe pământ alunecând;

Tu ești visul, tinerețea, tu ești ziua cea de mâne Sufletu-mi întreg e 'n tine... de te dau ce-mi mai rămâne?

Cine străjuește oare al fecioarei căpătâi Când asvârle mărul de-aur al visărilor dintâi?

Cântă pasărea de seară, iar în iarba 'nrouată Cu grămada, licuricii luminițele-și arată,

Luminițele albastre, roșii, albe, viorii Peste care cad alene flori de măr trandafirii...

Înfloriră iarăși merii... merii dragi... a câta oară?

A venit iar primăvara și cu ea mi se strecoară Flori de măr... visări deșarte peste sufletu-mi pustiu,

Să mă duc pe-un cal sălbatec... să mă duc fără să știu...

(Muzica tace.)

Și mă scutură un tremur și mă 'ncinge o dogoare

Să mă duc, cum fuge vântul peste ape și ogoare

Și să-mi uit singurătatea... toate câte-am îndurat

De când fui ursită 'n lume să fiu fată de 'mpărat...

(Din stânga, iese Vrăjitoarea, sprijinită pe-un foaiag întâi încet, apoi tare.)

Vrăjitoarea.

Tot p'afară e Domnița? Tot p'aici? Tot singurică?

E 'ntunec și răcoare... nu ți-e frig și nu ți-e frică?

Fata Împăratului (tresare).

M'ai speriat!

Vrăjitoarea.

Nu știi că baba numai binele ți vrea? Eu nu sunt ca celelalte...

Fata Împăratului.

Știu, Măicuță, nu ești rea!

Vrăjitoarea.

Cum de stai afară seara când încep să umble smei?

Fata Împăratului.

Nu mi-e frică...

Vrăjitoarea.

Ba să-ți fie!...

Fata Împăratului.

Nu fac nici un rău femeii Sburătorii; dimpotrivă...

Vrăjitoarea.

Fata mea tu ai ce ai! Ești cam tristă... spune-i babei...

Fata Împăratului.

Ai aveă vr'un leac să-mi dai?

Vrăjitoarea.

Cine știe...

Fata-Împăratului.

Spovedi-m'aș dumitale, babă bună
Dac' aș ști ce duhuri rele împotrivă-mi să răsună...

Știi că-s tare amărîtă... știi că taica m'a certat
Că i-am spus precumcă mie nu mi-ar fi de măritat...

Și-apoi, babă, ți-aș mai spune că mi-e dor,
mi-e dor de ducă,

Parc'aș vrea să vie vântul să mă ia și să mă ducă...

...Ah, de ce n'avui norocul pe surori să le 'nțeleg...

Fără dor și fără voie pe oricine să-mi aleg!...

Vrăjitoarea.

Adă palma, fata maichii... Hm! Cu dragoste
s'arată
Crai pribeag pe drum de seară... Are fața
'ndurerată
Gândul lui e dus aiurea... roibul lui e trist și el,
Vine... vine... drumul scade... roibul saltă ușurel...
Spune dunga dela mijloc că drumețul nu-i
departe...
Bucurie... întristare... o crăiasă vă desparte...
Drumuri lungi... pățanii multe... crai de ghindă...
mândru crai!
Părul lui e numai aur... poartă zale peste
strai...

Fata.

E frumos?

Vrăjitoarea (se uită iar în palmă.)

Ca răsăritul!... Dunga vieții împărțită...
Gânduri multe... și necazuri... are fruntea în-
crețită...

Fata.

E voinic?

Vrăjitoarea.

Cum nu e altul pe cuprinsul pământesc...

Fata-Împăratului.

E de neam?

Vrăjitoarea.

De neam, firește... E de neam împărătesc!
Da' mai spune, că drumețul n'o să șadă vreme
lungă,
Că-i grăbit din cale-afară... nu știu, zău, pe
cine-alungă...
Și mai spune că din leagăn ți-a fost ție hă-
răzit...
Când ți-o bate inimioara ți-a venit, ai auzit?
(voind să plece)
Când le-o bate inimioara, fetele să nu se mire...
Ăsta-i semn că de departe a sosit doritul mire...
Urmărește-l pretutindeni... orișicând și 'n
orice fel
Vieața ta e-a lui de-acuma: ești pierdută fără el!
Urmărește-l pretutindeni... fugi și nimănu nu
spune...

Am să-ți dau puteri de zână... peste fluturi
eu te-oiu pune...

Peste flori și peste fluturi... „Zâna-Florilor“
vei sta

Ce să faci aici, domniță, când aiurea-i vieața ta?
(Amândouă ies prin dreapta. În depărtare s'aud tro-
pote de caf. Făt-Frumos intră prin stânga, trece în
dreapta, își lasă roibul și reîntorcându-se, bate de trei
ori la ușa palatului. Craincul icse cu un felinar în
mână, și se uită în toate părțile. Muzica, ale cărei
sunete începuseră să se audă iar, tace.)

(Va urmă.)

Din blestem.

Iară-i gălăgie mare jos la tâmplăreasa. Mă
duc să 'nchid fereastra ca să am liniște, —
dar nu mă pot opri să nu privesc o clipă
în jos. Cu capul gol, cu părul vâlvoi plin
de așchii, cu talași atârându-i peste tot de
hainele-i sdrențuite, un om într'un costum
bizar, jumătate țărănesc și jumătate orășenesc,
se clatină în mijlocul drumului, ca și în cum-
până încotro s'o apuce; iar din pragul ușii,
îndărătul lui, o jupâneasă groasă și mirosind
a ceapă până la catul al doilea, amenință
cu un linguroiu și fărâcă în gura mare cu-
vinte de ocară, într'o pitorească amestecătură
de jargon nemțesc și oborean.

„Asta-i tâmplăreasa, — îmi explică Marița,
subreta noastră, care le știe toate din casă
și de prinprejurimi, trei strade în circumfe-

rință, — și ăla e Olteanul. — Tâmplăreasă,
ce? dar tâmplar nu e? — Ba este, dar' lumea
o știe pe ea; așa zice; la tâmplăreasa. Tâmp-
plarul e un neamț ursuz, — când te duci
la el să-i dai ceva de lucru, te bruffuiește,
par'că l-ai înjurat; atunci vine tâmplăreasa
și te învoiești cu ea. Altminteri ea nu face
toată ziua nimic decât gătește; pentru ei,
pentru calfe și ucenici. Pe Oltean îl ține așa,
ca randaș, fără leafă.

— Oltean? Ce fel de Oltean? Că eu îl
văd cu o hăinuță de oraș, cum nu poartă
Oltenii; doar cioarecii să fie oltenești cumva...

— Apoi e un biet nenorocit; a fost el Oltean
odată, da' și-a tot dat în petec, până l-au
luat la goană toți stăpânii și nu-i mai dă
nimenea pe mână nici coșuri n'ci cântar.

Că se poartă cinstit numai până la o vreme; apoi odată-i abate câte ceva, și bea tot; bea banii de pe zarzavat, lasă amanet coșuri, balanță, — și căciula și-o lasă. Și așa nu mai e Oltean acuma, e rânduș; dar tot Oltean îi zice.

— Tâmplăreasa îl știe de când îi aducea zarzavat la ușă; acuma îi convine ca s'o slujască numai pe rămășițele de mâncare și fiindcă-l lasă să se culce acolo într'o cămăruță cu unelte de-ale lor... Da' că se îmbată prea des nu-i convine; uite ș'acuma... Cine știe de unde-o fi pus mâna pe un franc, că mai face servicii și pela alții, — l-a și dat gata. Apoi așa tâmplăreasa zice că nu-i convine și d'aia acum îl alungă; da' las'că mâne iar o să-l primească. Mai când eră, nu l-a gonit tot așa, și pe urmă...

— Ho, Marișo, destul dragă, că mai avem și altă treabă, — pun eu capăt potopului de informații, că altminteri dac'o lași în voia ei, îți face niște dări de seamă mai diluate decât un reporter de gazetă plătit cu rânduș; — apoi, în vreme ce „Olteanul” rămăsese nedumerit, legănându-se la marginea drumului, iar tâmplăreasa isprăvindu-și provizia de imprecăziuni închisese ușa pe dinăuntru, mi se făcu milă de bietul român: — „Știi ce, Marișo? să-i spui sergentului să-l ia binîșor să-l ducă colo în magazia noastră de lemne, să-și clocească beția acolo pe sacii aia”

Tocmai a doua zi mi-am adus aminte de „Olteanul” tâmplăresei. „Ce-o mai fi făcând bețivul nostru, Marișo, s'o fi desmetecit? — deschid eu iară robinetul noutăților zilei din mahalaua Filaretului. — Oho! a fost și de trei ori aicea, — că tâmplăreasa tot îl mai alungă ș'acuma; zice că vrea să vorbească cu domnu, să se bage tot așa, numai pe mâncare și să-l lăsăm să doarmă în magazie; i-am spus să-l lase pe domnu în pace că are treabă, scrie; da ce? îmi trebuie mie bețivu' ăla să mă mai încurce p'aici? Mie nu-mi trebuie, sunt eu vre'nică, îmi face numa' tevatură; și așa i-am spus să plece, să ne lase în pace, că la noi nu-i franc de țuică, să facă ce-o ști...”

— Bine, bine, — stai să mai zic și eu... Dac'o veni și-a patra oară, să mă chemi, că vreau eu să vorbesc ceva așa cu el”.

S'a crucit Marișo, cât i-a stat glasul o clipă, — tocmai destul ca să rup prilejul altor explicații. S'a crucit ea, dar tot mi l-a chemat pe Oltean.

„A venit, 'conășule, — să-l duc în salon? — m'a întrebat cu ironia blajină cu care mă gratifică de câteori e nemulțămîtită de câte ceva.

— Du-l și în salon, — zic eu făcându-mă că nu bag de seamă! — ori mai bine lasă că viu eu afară. Dă-i un scaun”.

Atâta și-a răsbunat Marișo, că scaun tot nu i-a dat; am stat așa în picioare, eu răzimat de-o masă, el învîrtindu-și pălărioara în mână și lăsându-și greutatea trupului când pe un picior când pe altul.

„Da' ce e, Române, ce-ai avea să-mi spui?

— Păi, cred că v'a spus Marișo, 'conășule.

— Da, mi-a spus; dar uite ce e. Zice c'ai avea așa o meteahnă, cât ar fi slabă nădejde de slujba ce-o faci”.

„Olteanul” puse ochii în pământ.

„Așa e, 'conășule, — am; da' ce să-i fac? Că mi-a venit din blestem.

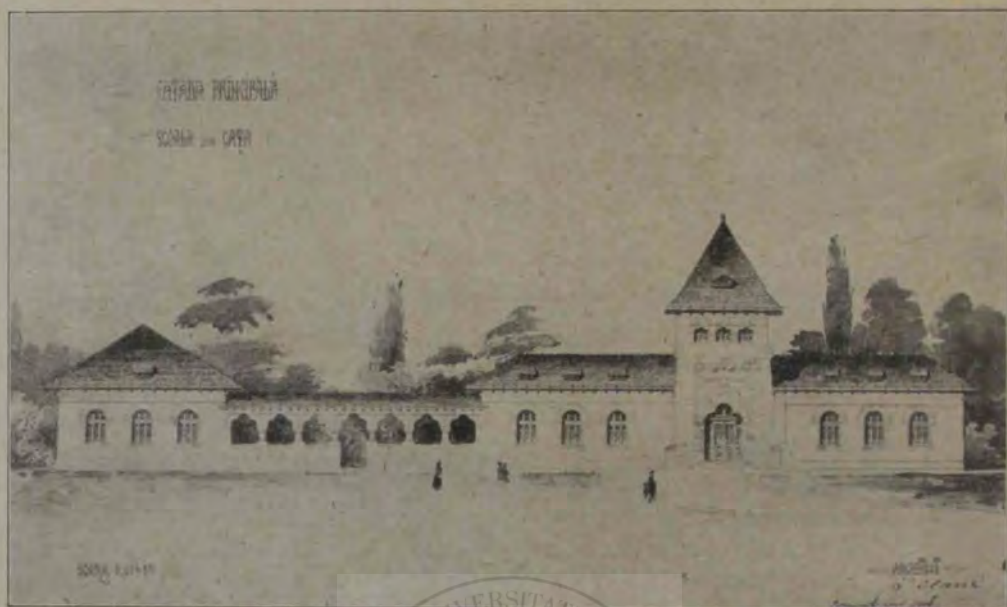
Cum din blestem? Ce vorbă e asta? Te văd om în toată puterea; nu te poți stăpâni?

— Nu mă pot, 'conășule. O zi, două, pe urmă n'am ce face; trebuie să fac pe dracu'n patru, să-mi beau mințile; că d'aia nici nu cer al' cevașile... Fî'n' că să vedeți: sunt legat cu afurisenie”...

Și fără altă legătură, îmi începîu o istorisire pe care se vedeă c'o mai povestise de multeori și altora, după cum o spuneă, ca deprînsă pe din afară.

„Eu, să vedeți, am avut un unchiu colo în Plescăuți, în județul Mehedinți de unde sunt de loc. Că am rămas orfan de mic copil ș'am trăit mai mult din mila altora. Ș'apoi unchi-meu ăsta mult eră iabraș și pornit spre lăcomie de bani. Se da în vînt după orice fel de câștig și adurmecă urmă de franc ori de bumașcă, de pol ori de sutar, care va să zică, mai dihai decât adurmecă ogarul urma iepurelui. Ș'apoi așa, tot el firește a fost care a dat și de urma comoarei de știau oamenii din bătrîni de mult că trebuia să fie undeva la margine de codru, sub poale de munte, pe mal de apă curgătoare...”

— Comoară! Mi-am închipuit eu numai



Fațada principală a școlii din Cața.

decât; voi țărani nu știți să povestiți două, fără să vâriți și comoara în treabă”.

„Olteanul” deschise ochii mari rotunzi, apoi zâmbi sfios și dete din umeri:

„Dè, 'conașule, — dacă așa a fost, eu ce să fac? Să spun altfel?

— Nu, nu; spune așa cum știi.

— Apoi eu nu prea știu bine cum au fost toate, — numai atâta am auzit pe oameni spunând, că tâlharul de Buzdughină — așa-i zicea unchi-meu, — a pus mâna pe ochii dracului... Și cum să nu dai în bănuială de așa ceva, că numai ce, să-l vezi cum începuse a căra de prin târguri și de prin oraș la casă fel de fel de câte alea toate — și mai ales la vite, de avea acum cirezi întregi și turme, și herghelii în lege... Ș'apoi să vedeți, adusesese și un butoiăș de țuică, de eră tot din banii ăia blestemați...

Că eu eram așa un băetan de vreo cinspeșaispce, și nu prea eram bun de altă treabă, da' mă trimetea unchi-meu să păzesc vitele; le păzeam eu, nu le păzeam, numai cât rămăsesem cu gândul la butoiășul din pivniță. Măi! — gândeam, — da' cine știe ce bună-tate o fi acolo, de-l păzeă unchiu așa, și ziceă că nu se atinge până nu s'o învechi mai bine,

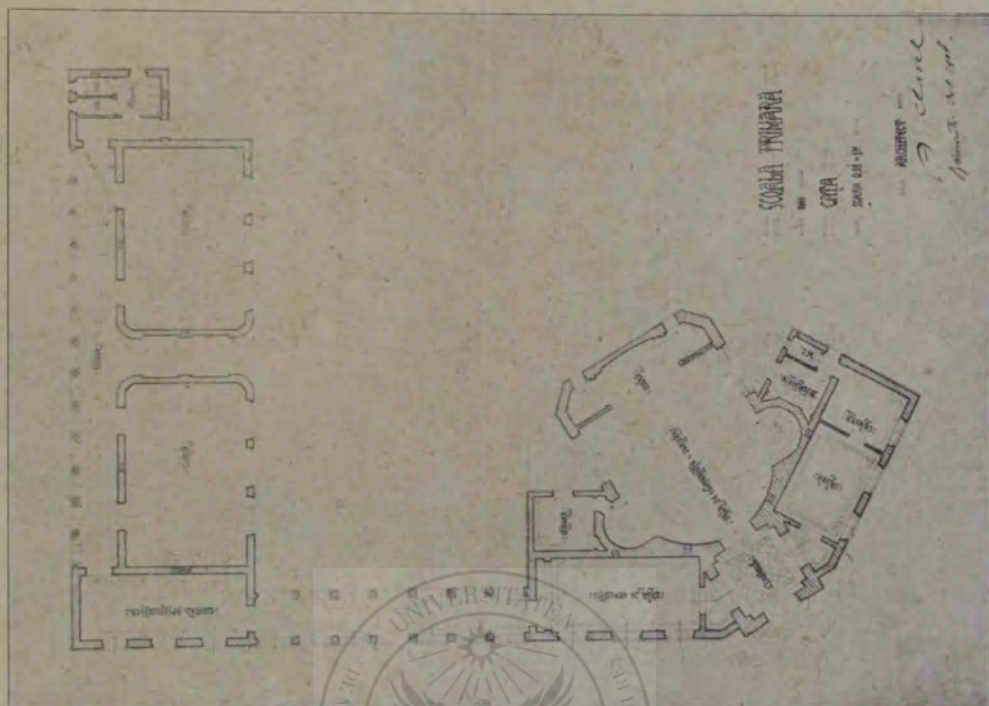
să te 'mbete și numai de miros... Ș'asa, mă furizez eu odată și meșteresc acolo cu un burghiu, că altminteri nu eram prost... Gust dintr'o ulcică ce adusesem... Miroseă a prună coaptă, și cum îi trăgeai o ulcică, te amețeă... Astup găuricea cu ceară, — da' deacuma îi găsisem merchezul...

Și-asa toată vara; cum dădeam eu cu socoteala, fuști la pivniță, — și pe urmă mă infundam eu pe unde știam prin pădure și dormeam cu ceasurile, până pe 'noptate.

Cu unchi-meu nu prea dădeam ochii; el ale lui, eu ale mele. Numai cât nu le mergeă de loc bine vitelor, nici oilor, nici cailor, — vezi dumneata unde erau toate cumpărate din bani blestemați, legați cu afurisenie...

Așa ziceau oamenii toți din Plescăuți, și unchi-meu Buzdughină pornise să cadă la grele gânduri. Când a 'nceput să piară din vite, s'a tot înorat așa, pe zi ce treceă... Îl vedeam mai mult de departe, cum se tot în-negreă la față, tot mai pământiu dintr'o zi într'alta... Îl muncea, vezi, duhul cel rău...

Apoi odată, s'a coborît în pivniță și a dat să ciocănească în butoiășul de țuică... Gol! S'a uitat prinprejur... nici o picătură. Nisipul pe jos uscat tot, cum îl presărase



Planul parterului școlii din Cața.

dintru început. Așa spun oamenii, că trei zile s'a tot crucit cum dracu, și ce blestem îl urmărește... Vitele i le rătăcește, i le înbrâncește în prăpăstii, ori le dă pe mâna făturlor, — și iată și țuica din boloboc i-a svântat-o cu suflarea de pară aia drăcească, cum au dracii...

Vezi asta e. Ce să mă fac 'conașule, dacă e așa?" — încheiă tânguios Olteanul.

Trei zile s'a tot crucit, — ș'a patra zi și-a pūs și el mânilor cruce pe piept, — și dus a fost, pe lumea ailaltă...

Marița e iarăș multămită. Tâmplăreasa și-a reluat argatul; — îl mai înjură, îl mai bruf-tuește, — dar ce să facă și ea? Dacă e din blestem... Cel puțin are slugă ieftină.

Ion Gorun.



Cântec.

Apropie-te fără 'nfiorare;
Iubirea mea nu-i gheață și nici focul,
Iubirea mea e floarea din cărare
Ce nu cunoaște pacea și norocul.

Cu boabele de rouă ea s'alina —
Așa voit-a vitrega ei 'soartă.
Stau mulți drumeți în loc de i să 'nchină
Dar moare-apoi în piept la cine-o poartă.

Ecaterina Pitiș.



Scaiul.

Ajunsesse o groază pentru mine. Când îl vedeam pe-un trotuar o ștergeam pe celalt; când îl zăream, pe geam, în cafenea, nu mai intram; iar când intră el, și-l vedeam de departe că vine, îmi luam pălăria și pe ici și-i drumul. Mă rog, nu mai putea după literatură. Ce nu cetise, ce nu știă, ce taină literară pe care să n'o cunoască? Și trebuiai să-l asculți, sau dacă te 'ntrebă el, să-i răspunzi. Când s'a născut cutare, când a murit celalt? Da' copilului cutăruia să aibă și el talent? Da' nevasta celuiilalt, traduce și dânsa? Într'o bună zi veni c'o nuvelă, o nuvelă lungă cât un roman, o nuvelă fantastică în care un colonel, după ce batea el singur trei regimente dușmane, se înalță la cer. Și sfârșea, după cum avusesem cîntea să aflu dela autor, cu următoarea întrebare a căreia deslegare rămâne în sarcina cetitorului: „Cine-l luase: Dumnezeu sau Necuratul?“ Nu știu. Mărturisesc că nu știu, după cum habar n'aveam de întreaga bucată, căci de căteori avusesse el norocul și eu nenorocul să mă prindă, și să vrea să mi-o cetească, începeam să mă vaet de cap. Dureri grozave de cap! Într'o zi când tocmai mă rugase iarăși să-i ascult nuvela fantastică, și pe mine mă apucase, ca din senin, capul, numai ce-l văd că scoate o cutiuță, o deschide și-mi dă:

„Ascultă, ia o aspirină, o să-ți treacă durerea ca și cum ai lua-o cu mâna“.

Am înghițit doctoria, dar de ascultat tot n'am ascultat nuvela, căci m'am rugat să mă ierte, și m'am dus acasă, — să „mă întind pe pat“ îi spusese.

Decât unde ajungeam, dacă ași fi fost nevoit să înghit mereu câte o aspirină. Trebuia să găsec un mijloc de scăpare, deși mai degrabă scapi de înec decât de undița soului ăstora de oameni.

Îmi aflate locuința, și nu eră zi să nu vină să-mi bată în ușă. Ușa nu i s'a deschis, fiindcă trebuia să i-o deschid eu. Și știam doar ce m'așteaptă! Visam numai colonelii cari se ridică, la cer, călări, și așteptam cu groază clipa când trebuia, în sfârșit, să dau ascultare întregii lui pățanii.

Într'o zi, cum stăteam la cafenea, numai ce-l văd că intră, căutând peste tot cu ochii. Pe mine mă căută. M'am ascuns, cum am putut mai bine, după spatele prietenului cu care eram, și norocul mă sluji. Nu dădu de mine. Plecă. Răsufalai ușurat:

„Uf! bine c'am scăpat.“

— De cine? mă întrebă prietenul.

— Uite de ăla care trece, acum, pe la fereastră“.

Prietenul se uită, îl vede, și-mi răspunde:

„De sgârcitul ăla?“

— Sgârcit? De unde-l știi?

— Da' cine nu știe de Ghiță Țănescu. I-a mers buha“.

În clipa aceasta un gând năstrușnic mi se infiripă în minte, — un plan. Și chiar a doua zi l-am așteptat, de dimineață, în cafenea. N'a dat greș, la 10 ceasuri se ivi în ușă:

„Bine că te găsec, în sfârșit, — îmi strigă de departe și duce mâna dreaptă la buzunarul cu manuscriptul nuvelei fantastice.“

— Tocmai, îi răspund, te așteptam.

— Să-ți ceteșc?

— Da, dar mai întâi vreau să-ți fac o rugăminte. Coane Ghiță am mare nevoie de o sută de lei. Singura mea nădejde e la dumneata, să mi-o împrumuți, pentru o lună de zile“.

Autorul nuvelei fantastice lăsă manuscriptul să-i cadă în buzunar, se 'nroși, se 'ngălbeni băigui câteva cuvinte de făgăduială. Eu îl iau din scurt:

„Mă rog, coane Ghiță, când îmi poți da banii.“

— Uite... și-acuma; mă duc să-ți aduc, îmi răspunde literatul, se ridică și-o șterge cât ce poate mai repede“.

De-atunci nu l-am mai văzut decât odată, trecând, grăbit, pe la fereastra cafeniei. M'am repezit în ușă, și i-am strigat:

„Coane Ghiță, coane Ghiță, te aștept să-mi cetești nuvela“.

A întors capul, a bolborosit, nu știu ce, apoi s'a amestecat printre oameni, și s'a șters din fața ochilor mei ca și colonelul din nuvela lui fantastică.

...Și numai așa am scăpat de-un scaiu.

Em. Gârleanu.



În ziua a șasa.

Lumină, liniște și pace
 Domniă peste întreg pământul.
 Nu izbucnise 'n lume încă
 Din suflet omeneșc cuvântul
 Cel purtător de omenească
 Povară de dureri și patimi;
 Nu se ivise 'ncă ființa
 Ce-avea s'aducă 'n lume lacrimi...
 Lumină, liniște și pace...
 Satân, rebelul din infern,
 Cu toată noaptea lui de gânduri
 Stetea supus de Cel Etern.

Cinci zile de lumină numai
 Și pace, ochii lui văzură;
 Cu neagra inimă-i rănită
 Nu mai putea Satân de ură.
 Întunecatu-i cap zadarnic
 Nășteă gândiri distrugătoare;
 Neputincios priviă, rebelul.
 Nălțimile glăsuitoare,
 De unde coboriă cuvântul
 Cel creator; neputincios
 Văzut-a, răsărind din haos,
 Pământul nostru cel frumos.

Dar în a șasa zi, când fost-a
 Voința cea dumnezeiască,
 Pe lumea noastră 'ntâia oară
 Frumoasa Evă să zâmbească,
 Din noaptea gândului strigat-a
 Satân cele dintâi cuvinte
 De biruinț' asupra bolții
 Și-a liniștei de mai înainte:
 „Cinci zile-a fost pe lume pace,
 Cinci zile-a fost un Dumnezeu,
 Căci n'a fost un pământ cu Eva, —
 Și-acest pământ de-acum i-al meu!“

G. Rotică.

Cântece.

I.

Îi place sufletului meu
 Să fie cum e marea
 Ce-ascunde taine și mereu
 Își schimbă 'nfățișarea.

Azi poartă norii 'n unda sa
 Și mâne poate chipul
 Seninei bolți îl va purta —
 Dar tu rămâi nisipul.

II.

Bat în geamuri obosite,
 Triste razele de lună.
 Sunt tovarășe iubite,
 Vin să-mi zică: noapte bună.

Și să suie prin perdele
 Cătră strașina plecată...
 — Am rămas și făr' de ele
 Ș'o s'adorm nemângăiată.

Ecaterina Pitiș.

Shakespeare.

Iuliu Caesar.

Trad. din englezește de I. Borgia.

(Urmare.)

Scena III. Acelaș oraș. O stradă.

Tunete și fulgere. Intră, 'din părți opuse, Casca, cu spada în mână, și Cicero.

Cicero. Ce, tu ești, Casca? De la Caesar vii?
De ce ești fără graiu și 'nspăimântat?

Casca. Tu nu te temi când greul lumii 'ntregi
Se clatină ca pana? Cicero,
Văzul furtuni când vânturile 'n ceartă
Frângeau stejari înalți; văzut-am marea
Cea falnică crescând, turbând, spumând,
S'ajungă norii amenințători:
Dar niciodată, până 'n noaptea asta,
Eu n'am trecut printr'un potop de foc.
Ori e răboiu în ceruri între zei,
Ori lumea, prea obraznică cu zeii,
I-a 'nverșunat, de ne trimet prăpăd.

Cicero. Ai mai văzut vr'un lucru minunat?

Casca. Un sclav — îl știi desigur din vedere
Întinse mâna stângă ce ardea
Ca douăzeci de torțe; totuș mâna
Rămase neatinsă de văpăie,
Apoi, — deatunci portspada mea în mână,
La Capitol am întâlnit un Jiu
Ce mă privi sălbatec și trecu,
Făr' să m'atingă: și steteau grămadă
Vreo sută de femei incremenite
Și galbene de spaimă, ce jurau
C'ar fi văzut bărbați cu trupu 'n flacări
Umblând pe strade. Ieri o cucuvaie
S'opri 'n piață ziua la amiază,
Cobind și tot țipând. Când se 'ntălnesc
Atâtea semne, nu mai spună nimeni:
„Așa li-i rostul, — ele sunt firești“;
Eu cred c'aceste pieze prevestesc
Năpastă țării 'n care se arată.

Cicero. Da, sunt ciudate vremi: dar oamenii
Își tălmăcesc adesea lucrurile
În felul lor, departe de-adevăr.

Veni-va Caesar mâne 'n Capitol?

Casca. Da; l-auzii spunându-i lui, Antoniu
Să-ți lase vorbă că va fi acolo.

Cicero. Ei, noapte bună, Casca: pe-așa viscol
Nu e de stat.

Casca. Cu bine, Cicero.

(Cicero iese. Intră Cassiu.)

Cassiu. Cine e?

Casca. Un Roman.

Cassiu. Știu glasul, Casca.

Casca. Ai bun auz. Ce noapte-i asta, Cassiu!

Cassiu. Plăcută noapte pentru oameni vrednici.

Casca. Când a mai fost așa urgie 'n ceruri?

Cassiu. Când o fi fost așa de plin de rele
Pământul. Eu cutreerau orașul,

Să mă supun acestei nopți grozave;
Și-așa ne 'ncins, o Casca, cum mă vezi,
Mi-am desvelit eu trăsnetelor pieptul:
Când fulgere albastre sfășiau
Încrucșate pieptul cerului,
Eu mă 'mbiam drept țintă 'n calea lor.

Casca. De ce mi-ai ispitit tu astfel cerul?

Cuvine-se ca omul să se teamă,
Când zeii 'nalți, prin semne, ne trimet
Așa soli groaznici ca să ne 'nspăimânte.

Cassiu. N'ai vlagă, Casca; și-acel foc al vieții

Ce-ar fi să ardă 'ntr'un Roman, tu nu-l ai
Ori nu-l știi folosi. Ești galben, slab,
Te-arăți fricos, te 'nvălu în umire,
Văzând neliniștea ciudată 'n ceruri:

Dar de-ai câtă aievea pricina
De ce-s atâtea focuri și năluci,
De ce-și ies pasări și jivini din fire;
De ce-s moșnegi smintiți și prunci proroci;

De ce își schimbă toate rândueala

Și firea și 'nsușirile 'născute

În chip de groază; — uite, ai afla

Că cerul le-a 'nsufflat aceste duhuri,

Să ne 'nspăimânte și să ne trezească

Din vreo stare împotriva firii.

Eu, Casca, ți-aș putea numi un om

Asemenea acestei nopți grozave,

Ce tună, fulgeră, deschide gropi

Și urlă ca și leu 'n Capitol, —

Un om, nu mai puternic decât noi

Din fire; dar crescut de spăimântare

Și groaznic ca aceste izbucniri.

Casca. Tu-l înțelegi pe Caesar; spune, Cassiu?

Cassiu. Oricine-ar fi; Romanii au și-acum

Vânjoase brațe ca strămoșii lor;

Dar, vai! pierit-a duhul bărbătesc,

Ne cărmuește suflet de femeie;

Și jugul ce purtăm ne-arată fameni.

Casca. În adevăr, se zice că senatul

Îl va numi pe Caesar mâne rege,

Să-și poarte peste țări și mări coroana

Oriunde-afară de Italia.

Cassiu. Atunci voui ști unde să-mi vâr pumnalul;

Cassiu va desrobi atunci pe Cassiu.

Într'asta, faceți pe cei slabi puternici,

O zeilor, și 'nfrângeți pe tirani:

Nici turn de stânci, nici ziduri de aramă,

Nici scunde temniți, nici obezi de fier

Nu pot să 'mpiedece puterea minții;

Nu, cel sătul de lanțurile lumii,

Se poate-oricând el însuș mântul.

Și ce știu eu, să știe toată lumea,

De partea tiraniei ce m'apasă,

Eu pot scăpa când vreau.

(Tunete.)



N. Grigorescu: Bordeiu țigănesc. (Din colecția Carada).

- Casca.* Așa și eu:
Oricare rob își are-așa în mână
Puterea de-a-și desface el robia.
- Cassiu.* Și pentruce-ar fi Caesar un tiran?
Sărmanul om! Știu eu că n'ar fi lup,
De n'ar vedea că-s numai oi Romanii;
El n'ar fi leu, de n'ar fi cerbi Romanii.
Cei ce-s grăbiți să fac' un mare foc,
Pun paie rele 'ntăiu: ce fleac e Roma
Și ce lepădătură, ce gunoiu,
Bun numai de aprins spre-a lumină
Un lucru prost ca Caesar! O, mahnire,
Unde m'ai dus? Se poate că vorbesc
C'un rob de bunăvoie: atuncia știu
Că o să-mi ceară seamă; dar am armă
Și, de primejdii, mie nu mi-e teamă.
- Casca.* Vorbești cu Casca, cu un om ce nu e
Un purtător de vorbe. Iată mâna:
Adună oameni cari să 'ndrepte răul,
Și eu voiu ține pas cu cel ce merge
În fruntea tuturor.
- Cassiu.* Ne-am înțeles.
Deci află, Casca, eu am câștigat
Câțiva dintre Romanii cei mai vrednici
Spre-a întreprinde împreun' o faptă
Ce-o să ne-aducă cinste și primejdii;
Și știu că, la teatrul lui Pompeiu,
Ei mă așteapt' acum: că 'n neaptea asta
N'auzi un sgomot, nici un pas pe strade;
Și 'nfățîșarea vremii e asemeni
Cu chipul faptei care-o săvârșim,
Prea cruntă, 'nflăcărată și grozavă!
- Casca.* Tăcere, vine cineva în grabă.
- Cassiu.* E Cinna, — il cunosc pe mers; ne este
Prieten.
(Intră Cinna).
Cinna, unde-alergi așa?
- Cinna.* Ca să te caut. Cine este? Cimber?
Cassiu. Nu, Casca; un tovarăș nou la fapta
Ce pregătim. Nu mă așteaptă, Cinna?
Mă bucur. Dar ce noapte feroasă!
Cinna. Vreo doi sau trei văzură lucruri stranii.
Cassiu. Nu mă așteaptă? Spune-mi!
Cinna. Da, te-așteaptă. —
O, Cassiu, de-ai putea să ne câștigi
Tovarăș și pe Brutu cel slăvit.
Cassiu. N'ai grije: Cinna, ia răvașul ăsta
Și vezi de-l pune 'n scaunul pretorului,
Să-l afle Brutu; ăsta i-l aruncă
În casă pe fereastră; pe acesta
Să mi-l lipești cu ceară de statuia
Strămoșului lui Brutu: iar, pe urmă,
Ne cată la teatrul lui Pompeiu,
Acolo o să ne găsești pe toți.
Sosit-au Deciu Brutu și Treboniu?
Cinna. Toți, numai Cimber nu; și el s'a dus
Ca să te caute-acasă. Mă grăbesc
Să pun răvașele precum mi-ai spus.
Cassiu. Apoi să vii la teatrul lui Pompeiu.
(Cinna iese).
Noi, Casca, pân' a nu miji de ziuă,
Câtăm pe Brutu: căci trei părți dintr'ănsul
Sunt ale noastre; inc'o încercare
Și o să cucerim pe omu 'ntreg.
Casca. O, el e 'n inimile tuturor:
Și ce-ar putea să pară făr'delega,
Schimbă-va, ca prin vrajă, vaza lui
În cinste și în mare vrednicie.
Cassiu. Cé vrednic e și ce nevoie-avem
De el, tu judeci bine. Să plecăm,
Trecut e miezul nopții; până 'n zori
Îl vom trezi și-l vom avea tovarăș.
(Ies).

Actul II.

Scena I. Roma. Grădina lui Brutu.

(Intră Brutu).

- Brutu.* Ce-i, Luciu, scoală! —
Nu pot ghici din starea stelelor
Cât este pân' la ziuă. — N'auzi, Luciu! —
De-ar fi păcatul meu să dorm așa. —
Ei, Luciu, ei, deșteaptă-te, când zic!
(Intră Luciu).

- Luciu.* Stăpâne, m'ai strigat?
Brutu. Să faci lumină în odaie, Luciu:
Când arde, vino 'ncoace și mă chiamă.
Luciu. Ascult, stăpâne.
(Iese)

- Brutu.* Nu-i chip decât prin moartea lui: eu însumi
N'am alt cuvânt ca să-l răstorn, ci numai
Obștescul bine. El ar vrea coroana: —
Cum i-ar schimbă acesteia firea, 'i vorba:
Lumina scoate din culcuș năpârca;
Și-atunci să te ferești. Coroana? — da; —
Și-atunci, e drept, îl inzeștrăm c'un ghimpe
Cu care poate face rău cât vrea.
Mărirea-i stricăcioasă când desparte
Muștrările de cuget de putere;

- Și, ca să spun de Caesar adevărul,
Nu-l știu mai tare stăpânit de patimi
Decât de minte. Dar e dovedit,
Smerenia-i scara poftei de mărire,
Spre ea-și indreaptă cel ce urcă fața;
Dar de-a atins fuscetul cel din urmă,
Atunci întoarce scării spatele,
Privește 'n cer, răsând de-acele trepte
Pe care s'a urcat: așa și Caesar;
Atunci oprește-l. Și fiindcă el,
Așa cum e, nu dă prilej la plângeri,
Privește-l astfel; el, crescând mai mare,
Ar trece 'n vreo parte peste margini.
Tu socotește-l deci un ou de șarpe
Care, clocit, s'ar face veninos
Ca soiu 'ntreg, și-omoară-l în găoace.
(Intră iarăși Luciu).

- Luciu.* Stăpâne, e lumină în odaie.
Câtând o cremene pe la fereastră,
(dându-i un răvaș)

Găsi acest răvaș pecetluit,
Și știu că nu eră când m'am culcat,

- Brutu.** Te culcă iarăș; încă nu e ziua.
Nu este mâne 'ntăia zi de Marte?
- Luciu.** Nu știi, stăpâne.
- Brutu.** Te uită 'n calendar și adă-mi știre.
- Luciu.** Ascult, stăpâne.
(Iese).
- Brutu.** Din aburii ce sboară 'n aer cade
Lumină de ajuns să pot citi.
(Desface răvașul și citește).
„Dormi, Brutu: te deșteaptă, și te vezi.
Lași Roma... Chiamă-ne, lovește, 'ndreaptă!”
„Dormi, Brutu: te deșteaptă!” —
Astfel de 'ndemnuri mi-au svârlit adesea
În drum să le ridic.
„Lași Roma...” Trebuie 'ntregit așa:
Lași Roma roabă unui om? Cum, Roma?
Strămoșul meu a izgonit din Roma
Pe-acei Tarquinii, când a fost el rege.
„Lovește, chiamă-ne, îndreaptă!” — Cer
Să-i chem și să lovesc? O Romă, 'ți jur,
De va urmă 'ndreptarea, tu primești
Tot ce-ai cerut din mâinile lui Brutu!
(Intră iarăș Luciu).
- Luciu.** Stăpâne, mâne-s ldele lui Marte.
(Bătăi la poartă).
- Brutu.** E bine. Mergi; aud bătând la poartă.
(Luciu iese).
Din ziua 'n care Cassiu m'a 'ndemnat
Să-l dușmănesc pe Caesar, n'am dormit.
Între intăiu 'ndemn și 'ndeplinirea
Unei grozave fapte, tot răstimpul
E ca o stafie, un vis urât:
Doar duhul bun și-unelte peirii
Țin stat atunci; și firea omului,
Asemeni unei mici împărății,
Îndură starea unei răsvrătiri.
(Intră iarăș Luciu).
- Luciu.** Stăpâne, e cumnatul vostru, Cassiu,
La poartă și dorește să te vadă.
- Brutu.** E singur?
- Luciu.** Nu, mai sunt câțiva cu el.
- Brutu.** Și nu știi cine sunt?
- Luciu.** Nu știu, stăpâne;
Au pălăriile pe frunte trase
Și fețele 'ngropate în mantale
De jumătate-așa că n'am putut
Nici cum să-i recunosc.
Brutu. Deschide-le.
(Luciu iese).
Ei sunt tovarășii. O tu, urzire,
Și noaptea ți-e rușine să-ți arăți
Cumplitul chip, când e mai slobod râul?
O, unde vei găsi atunci ziua
O peșteră destul de 'ntunecoasă
S'ascunzi grozava-ți față? N'o căută, urzire,
Ascunde-o 'n zâmbete și 'n prietenie;
Căci de-ai veni cu chipul tău firesc,
Nici iadul n'ar fi 'ntunecos de-ajuns
Să te ascundă ca să nu te știe.
(Intră Cassiu, Casca, Cinna, Metellus Cimber și
Treboniu).
- Cassiu.** Stărnit-am? Bună dimineața, Brutu;
Prea îndrăzneț îți turburăm odihna.
- Brutu.** Eu sunt sculat de-un ceas; treaz toată
[noaptea.
Cunosc pe-acești bărbați cari vin cu tine?
Îi știi pe toți; și nu e unul care
Cassiu. Nu te-ar cinsti și fiecare-ar vrea
Să aibi acea părere despre tine
Pe care-o are orice bun Roman.
Aici Treboniu.
- Brutu.** Bine a venit.
- Cassiu.** Și Deciu Brut.
- Brutu.** Bine-a venit și el.
- Cassiu.** Și Casca, Cinna și Metellus Cimber.
Brutu. Bine-au venit cu toții.
Ce griji atât de mari v'au indemnat
Să vă ascundeți ochii și de noapte?
Cassiu. Pot să te rog de-o vorbă?
(Brutu și Cassiu șoptesc).
- Deciu.** Aici e răsăritul; nu se crapă
Colo de ziua?
- Casca.** Nu.
- Cinna.** Ba da, să ierți; și-acele sure dungi,
Ce-au străbătut prin nori, sunt soli ai zilei.
Casca. Vedeți că amândoi v'ați înșelat.
Drept spada mea răsare soarele;
O bună cale mai spre miazăzi,
Când socotim că-i încă tânăr anul.
Abia 'n vreo două luni și-arată focul
Mai înspre miazănoapte; răsăritul
E-aici în dreptul Capitolului.
Să-mi dați pe rând acum cu toții mâna.
Brutu. Și să jurăm că suntem hotărâți. —
Cassiu. Nu, nu jurați; de n'o fi fața noastră
Brutu. Și chinul sufletesc, restriștea asta, —
De-s astea slabe 'ndemnuri, să se 'ntoarcă
Tot insul iar la patul leneviei;
De sus să ne pândescă tirania,
Pân'vom cădea pe rând. Dar dacă n'astea,
Cum sunt încredințat, e foc de-ajuns
S'aprinică pe fricoși și să călească
Și inimi slabe de femei; atunci
Ce 'ndemn mai trebuie spre a ne 'mpinge
La răsvrătire? Ce 'nfrățire oare
Decât: Romani tăcuți, ce-și dau cuvântul
Și n'o să-l calce? Și ce jurământ
Decât cu cinstea învoita cinste,
Să fie-așa ori să cădem cu toți?
Să jure popi, fricoși, neputincioși,
Vicleni, nevolnici cari sărută mâna
Ce i-a bătut; să jure 'n pricinii rele
Cei făr' de crezământ: dar nu pătați
Dreptatea cea curat' a faptei noastre,
Nici cinstea noastră fără șovăire,
Gândind că 'ndeplinirea faptei noastre
Ar cere jurământ; doar orice strop
De sânge care curge 'ntr'un Roman,
E vinovat atunci de corcire,
Când el își calcă cea mai mică parte
Din orișice făgăduială dată.

- Cassiu.* Cum stăm cu Cicero? Să-l ispitim
Eu-cred că el ne-ar fi un sprijin bun.
- Casca.* Să nu-l uităm pe el.
- Cinna.* Cu nici un preț.
- Metel.* Să-l câștigăm; căci părul său de-argint
O să ne dobândească un nume bun
Și voci să preamărească fapta noastră:
S'ar zice, mintea lui a cârmuit
Al nostru braț și nu s'ar mai părea
Prea svăpăiată tinereța noastră.
- Brutu.* Nu-l pomeniți: să nu vorbim cu el;
El nu ia parte la nimic ce alții
Au început.
- Cassiu.* Atuncia să-l lăsăm.
- Casca.* În adevăr el nu e potrivit.
- Deciu.* Afar' de Caesar, nu mai cade nimeni?
- Cassiu.* Da, bine zici: — Eu cred că nu-i cu cale,
Antoniu cel așa iubit de Caesar
Să mai trăiască: vom găsi în el
Un om viclean; și știți c'a lui putere,
De-o folosește, ajunge să ne facă
Mult rău la toți: deci pentru buna pază
Să cad' Anton cu Caesar împreună.
- Brutu.* Ne-am arată prea crunți, tăindu-i capul
Și sfâșiindu-i brațele pe urmă,
Cum fac mânia, ura cânducid;
Anton e cât un braț de al lui Caesar:
Să facem jertfă, nu 'njunghiere, Caiu.
Noi am distruge spiritul lui Caesar;
Și 'n spirit nu e sânge: o de-am putea
Să smulgem numai spiritul lui Caesar
Făr' să-i sdrobim și trupul! Vai, dar Caesar
Va trebui să sângere și el!
Tovarăși, să-l ucidem vitejește,
Dar nu cu ură! Să-l tăiem cum tăi
O jertfă închinată zeilor,
Iar nu cum sfârțiți prada pentru câni,
Și inima ne fie ca stăpânu
Ce 'ndeamnă servitorii săi la faptă
Și 'n urmă par'că-i ceartă. Astfel noi
Nu vom fi urgisiți, ci toți vor zice
Că trebuia să se întâmple-așa,
Mântuitori, nu ucigași, ni-or spune.
Cât despre-Antoniu, nu vă mai gândiți;
Ce poate face-un braț de al lui Caesar,
Când capu-i a căzut?
- Cassiu.* Mi-e teamă totuș
- Brutu.* Că 'n marea lui iubire pentru Caesar —
Vai, Cassiu, nu te mai gândi la el:
De-i este Caesar drag, tot ce-o să poată
E-atât, — să se măhnească și să moară:
Și mult ar fi s'o facă el, căci lui
Î plac petreceri, nebunii și chefuri.
- Treboniu.* El nu e de temut; să nu-l ucidem.
De va trăi, va râde mai târziu.
(Un clopot sună).
- Brutu.* Stați! Numărați.
- Cassiu.* De trei ori a sunat.
- Treboniu.* E timp să mergem.
- Cassiu.* Dar mai e 'ndoeală
Dac'o să vie Caesar azi sau nu;
- Căci el de-o vreme crede în eresuri,
Deși odată nu ținea nimic
De presimțiri, de visuri și de semne.
Se poate ca minunile acestea,
Ne mai văzuta groaz' a astei nopți
Și sfaturile proorocilor
Să-l ție azi de Capitol departe.
- Deciu.* N'ai teamă: de s'ar hotări așa,
Eu pot să-l schimb; că-i place să audă
Că inorogi se pot momi cu arbori,
Urși cu oglinzi și elefanți cu gropi,
Un leu cu mreji, un om cu măguliri:
De-i spun că el urăște măgulirea,
El zice da, — mai tare măgulit
Ca orișicând. Lăsați-mă pe mine;
Eu știu cum să-i îndrum pornirile
Da am să vi-l aduc la Capitol.
- Cassiu.* Ba, să fim toți acolo, să-l aducem.
- Brutu.* La ceasurile opt, cel mult, așa-i?
- Cinna.* Cel mai târziu, să nu lipsiți nici unul.
- Metel.* Cain Ligariu e dușman lui Caesar,
Ce l-a certat că laudă pe Pompeiu:
Mă mir că voi nu v'ați gândit la el.
Brutu. Metel, te du în treacăt pe la dânsul;
El m'ă iubește, i-am și dat prilej;
Trimite-mi-l aici și-o să-l îndrum.
- Cassiu.* Ne prinde ziua: noi ne ducem, Brutu: —
Vă 'mprăștiati; dar țineți minte toți
Ce-ăți zis și fiți Romani adevărați.
- Brutu.* Prieteni, v'arătați vioi și veseli;
Să nu se vadă 'n ochii noștri gândul,
Cî s'o jucăm cum fac actorii noștri,
Cu spirit viu, stăpâni pe-orice mișcare:
Și-acuma, ziua bună la tot insul.
(Ies toți, afară de Brutu).
- Scoal', Luciu! — Doarme? Nu-i nimic.
Te-adapă
Din roua grea, de miere-a somnului:
Tu n'ai nici năluciri, nici visuri rele
Ce grija trează zugrăvește 'n creeri;
Deaceea dormi așa.
(Intră Portia).
- Portia.* Iubite Brutu!
- Brutu.* Ce este, Portia? Pentru ce te scoli?
Nu-ți va prii să 'ncredințezi așa
Gingașa-ți fire dimineții reci.
- Portia.* Nici pie însă nu. În taină, Brutu,
Te-ai furișat din pat: și ieri, la cină,
Deodată te-ai sculat și te-ai plimbat
Cu brațele încrucișate, oftând
Și 'ngândurat; te-am întrebat ce ai,
Și te-ai uitat la mine încruntat;
Am stărut; și-ai dus la cap o mână,
Bătând cu nerăbdare din picior;
Te tot rugam și tot nu răspundeai,
Ci supărat pe mine, mi-ai făcut
Cu mâna semn să plec: atunci m'am dus,
Să nu măresc la urmă nerăbdarea
Ce se pareă prea întejită, însă
Crezând c'a fost urmearea unei stări
Prin care trece-oricine când și când

- Dar nu te lasă să mănânci, să dormi,
 Și de-ar putea să-ți schimbe 'nfățșarea
 Precum s'a 'nstăpănit pe mîntea ta,
 Eu nu te-aș mai cunoaște, Brutu. Dragă,
 Împărtășește-mi ce durere ai.
- Brutu.* Nu-s tocmai bine, asta este tot.
Portia. Brutu e înțelept; de n'ar fi bine,
 S'ar îngriji ca să se facă iarăș.
- Brutu.* Așa și fac. — Te culcă, dragă Portia.
Portia. E Brutu deci bolnav, — și e prielnic
 Să umbli neincins prin ceața rece
 A zorilor? Cum, Brutu e bolnav,
 Și-și părăsește patul sănătos,
 Să'nfrunte noaptea cea otrăvitoare,
 Să 'ncerce necuratul aer umed,
 Ca să-și sporească boala sa? Nu, Brutu;
 Ți-e sufletul cuprins de-o boală grea,
 Pe care eu, fiind soția ta,
 Ar fi s'o știu; și în genunchi te rog
 Pe frumusețea-mi preamărit' odată,
 Pe toate jurămintele iubirii
 Și pe acel puternic jurămînt
 Ce ne-a făcut pe noi un trup și-un suflet,
 Să-mi spu'i și mie, dacă una suntem,
 De ce ești trist, ce oameni te-au cătat
 Azi noapte, căci au fost aici vreo șase
 Sau șapte ce-și țineau ascunsă fața
 Și de 'ntunerec.
- Brutu.* Scoală, dragă Portia.
Portia. N'aș fi 'n genunchi, de ți-aș fi dragă, Brutu.
 La cununia noastră, spună-mi, Brutu,
 S'a zis ca eu să nu știu nici o taină
 Dintr'ale tale? Sunt cu tine una
 Așa 'n câtva, cu anumite margini,
 Să-ți fiu tovarășă la prânz, la păt,
 Și să-ți mai țin de-urât? Sunt numai roaba
 Dorinței tale? Dacă nu s mai mult,
 Îți sunt ibovnică, iar nu soție.
- Brutu.* Ești buna, credincioasa mea soție,
 Și mie scumpă ca-și stropii roșii
 Ce se adună 'n inima-mi măhnită.
- Portia.* De-ar fi așa, aș ști și taina asta.
 Sunt numai o femeie; dar femeia
 Ce Brutu și-a ales-o de soție:
 Sunt numai o femeie; dar femeie
- Cu nume bun, sunt a lui Cato fiică.
 Crezi tu că nu-s mai mult ca celelalte
 Cu-așa un tată și așa bărbat?
 Îmi spune taina ta, eu n'o voi vinde.
 Mi-am pus tăria mea la grea 'ncercare,
 Făcându-mi eu o ran' aici la coapsă.
 Pot eu să port aceasta cu răbdare
 Și taina soțului meu nu?
- Brutu.* O zei,
 Mă faceți vrednic de așa femeie!
 (Bătăi la poartă).
 Ascultă! Bate cineva. Te dă deci,
 Și în curând va 'mpărtăși și sânu-ți
 Întreaga tain' a sufletului meu:
 Ți-oiu tălmăci tot legământul meu
 Și semnele 'ncruntatei mele frunți:
 Te dă în grabă. (Portia iese). Luciu, cine bate?
 (Intră iarăș Luciu cu Ligariu).
- Luciu.* Un om bolnav dorește să te vadă.
Brutu. Ligar, de care pomeni Metel. —
 Băieți, mergi. — Caiu Ligariu — cum!
Ligariu. Din graiu slăbit, o bună dimineață.
Brutu. Ce vreme ți-ai găsit să porți năframă,
 O Caiu! Ce n'aș face să te vindec.
Ligariu. Sunt vindecat, când Brutu pregătește
 Vreo faptă vrednică de-al cinstei nume.
Brutu. Așa o faptă pregătesc, Ligariu,
 Da' ar putea urechea ta s'asculte.
Ligariu. Pe zeii toți, la cari ne închinăm,
 Îmi leapăd boala! Suflete al Romei!
 Fiu vrednic, odrăslit din neam cinstit
 Tu, ca un vraciu, vrăjit-ai înapoi
 Pieritu-mi duh. Mă pune-acum s'alg,
 Și-o să mă lupt cu stavili neînvinse;
 Și-o să le biruiu. Ce e de făcut?
Brutu. O faptă care 'ntramă pe bolnavi.
Ligariu. Nu dăm și vr'unui sănătos din boală?
Brutu. Ba, o să dăm. Ce este, scumpe Caiu,
 Ți-oi desveli pe drum spre-acel cu care
 Va trebui să se întâmple.
- Ligariu.* Haidem,
 Cu inima din nou aprinsă viu
 Să fac, eu nu știu ce: dar mi-e de-ajuns
 Că mă conduce Brutu.
- Brutu.* Vino deci.
 (Ies).

Dări de seamă.

Delavrancea, *Luceafărul*. Dramă în 5 acte. Editura „Socec”. București, 1910. 264 p. Preț: Lei 2.50.

N'am căutat să văd piesa cea nouă pe scenă, deoarece, cunoscând tendința patriotică și morală a celorlalte două tragedii din trilogia d-lui Delavrancea, puteam prevedea cu certitudine ce mi se va oferi în acest al treilea capitol. Reprezentații de acestea sunt de obicei frumoase inscenate și sunt anume întocmite în vederea scopului de a sugesiona mulțimea. Ținta lor este evident educativă. Cuvintele sunătoare, cu asonanțe și muzicalitate, sunt rostite cu patos suceritor și fac veșnic apel la partea sentimentală a sufletului românesc, încât, romantic cum suntem, am ajunge ușor în pericolul de a aluneca în mici exagerări de apreciere, după pilda criticii teatrale bucu-reștene. Am preferat deci să renunțăm la întregul aparat seducător al surugatelor tehnice și vizuale și, ca să putem gusta „Luceafărul” d-lui Delavrancea, netulburăți de prisosurile reprezentării, ne-am mărghinit numai la partea lui literară, oferită în eleganta ediție a d-lui Socec.

Urmărind filă cu filă cuprinsul lucrării până la sfârșit, întâia întrebare ciudată, care ni se împulzește pe buze, este: dar titlul cum se justifică? Nu că chestiunea titlului ar avea o extremă importanță, dar, ori și cum, titlul își are și el rostul lui și caută totdeauna să simbolizeze, sau să exprime firul acțiunii întregi. Nu înțelegem însă cum seria asta de tablouri istorice și de tirade vitejești a meritat titlul de „Luceafăr”? În care ipostas este Petru Rareș un luceafăr al Moldovei? Vrea să fie acest epitet poate un joc de cuvinte, de dragul „Soarelui”, care fusese Ștefan cel Mare și din care se coboară raza lui Petru? În piesă se găsec asupra acestui punct aluzii variate. Sandomir spune la început: „Cocoșii au început să cânte și luceafărul să se stingă”. Iar Genunea îl răsfață pe erou mai adeseori cu acest epitet, numindu-l „lucăfărul nostru dăfător de lumină”. Să fie titlul luat numai de dragul ce-l avea Genunea pentru idolul ei? Cestiunea rămâne foarte vagă!

Insistăm asupra acestei nedumeriri, fiindcă suntem de credință, că în dramele istorice, unde e vorba și de fixarea unui nume de erou, nu e tocmai necesar să folosești titluri simbolice, Shakespeare a zis „Richard III” și „Regele Lear”. Alecsandri a scris „Despot Vodă”. Bolintineanu încalte voiă să treacă prin drame nesfârșite, numele fiecărui Domn la nemurire. Nu eră mai expresiv, mai real un simplu „Petru Rareș”, câtă vreme autorul nu urmărea prin lucrarea sa nici vreo filozofie și nici vreun estetism modern?

Trecând la construcțiunea întreagă a piesei, cu inegalitatea aceea de împărțire a acțiunii în acte, cu slăbirea evidentă a răsufletului cătră sfârșit, cu obișnuita lipsă de economie în distribuția convorbirilor și cu concentrarea atențiunii întregi asupra eroului principal, observăm că d-l Delavrancea, nici de data

asta, n'a dus drama noastră istorică cu un pas înainte. Ca și vechile începuturi, cu obișnuitele lor tipicuri, „Luceafărul” este o operă de procedări și de figuri cunoscute la noi, o înfiripare din elemente aproape stereotipe în literatura noastră dramatică. Aici, ca și în piesele diletanților de pe vremuri, găsim povestirea aceluiaș răzbătut conflict dintre un Domn arhivează și boierii buni și boierii necredincioși. Și iarăș apare figura unei Doamne nenorocite, care suferă în umbra unei frumoase favorite dela Curte. Este oarecare monotonie în repețirea aceasta a unor subiecte, ce se aseamănă perfect, ca fire, obiceiuri și situații și până și ca atitudini. Fantazia autorului pare îngrădită și puterea de invenție rămâne redusă la câteva lucruri de amănunt.

Concepția d-lui Delavrancea despre acest erou al său este cea istorică. Petru Rareș e prezentat în toate epizodurile primei sale stăpâniri și e caracterizat pe de-a întregul în marginile cuvintelor lui Grigore Ureche cronicarul, care ni-l zugrăvește în acest chip: „Și apucându-se de domnie, nime n'a pierdut nădejdea, că pace și odihnă eră asupra tuturor. Așa în toate părțile străjuia și priveghia și se nevoia să lătească ce-au apucat. Că nimica, după ce s'au așezat la domnie, n'au zăbovit, ci de războaie s'au opucat și la toate li mergea cu noroc”. Aceste războaie sunt apoi pe lung și pe larg dramatizate, fie prin graiul boierilor ostași, fie prin Petru Rareș însuș, care se dovedește a fi de o rară locvacitate și toate au acelaș scop așa de transparent, de-a preamări vitejia Moldovei. La fiecare pagină găsim sonorități admirative, ca „O, viteji sunt Moldovenii, cum n'am mai văzut niciodată!” Sub domnia lui Rareș bețivii se fac viteji și-și recăstigă forța morală, iar fetele își sfășie cămașa să lege rănile voinicilor.

Romantismul acesta se explică, dar exagerările întrec cu mult echilibrul gustului estetic. Chiar intrarea aceea nocturnă a lui Rareș în cetatea Sucevei, din actul întâi, pare prea teatrală. Iar eternele stăruințe, de a evocă mereu umbra lui Ștefan cel mare, sunt de-asemena prea evident căutate și pornesc dela un timp să nu mai placă prin repețirea lor.

Actul întâiu este, poate, cel mai încheat. Legătura de continuare cu acțiunea din „Apus de soare” reușește și recunoașterea de Domn prin convertirea boierilor la credință, nu este făcută fără meșteșug. Dar cât pentru Oana cea îmbătrănită, de care nu mai avea nevoie decât s'o facă să asiste la actul de recunoașterea al frate-său, putea s'o cruțe pentru restul dramei, deoarece în cele viitoare ea nu mai rămâne decât o umbră rătăcitoare și un balast de prisos. Urmează actul al doilea și unitatea se resleşte. O serie de epizoduri se încheie între ele mai mult cu deasita. Eroi, în frunte cu Mogărdici, vorbesc despre amintiri dela biruința asupra Săcuilor și fac glume, evident grosolane, ca cele privitoare la Măria din Săcele,

Alții povestesc cum Petru Vodă a bătut pe hătmanul Leșilor, Tarnovski. Și Domnul apare în deplina sa putere, după atâtea viteji, cu boierii biruitori în juru-i și cu privirile învăluind pe frumoasa Genunea, fiica lui Baloș. Numai pentru doi prizonieri nu are iertare, pentru băieții lui Gritti, pe cari îi zidește într'o peșteră, în ciuda omînoasei prevestiri a vrăjtoarei Dolca. Față de ingrămădirea aceasta de întâmplări variate, grupate într'un singur act, surprinde largul act al treilea, în care se petrece numai o luptă contra Leșilor, pe cari, după un plan genial și cu o încordare de forțe descrisă în mod inflăcărat, cu o încordare de forțe descrisă în mod inflăcărat, Petru Rareș îi sfarmă în dumbrava de lângă râul Cirimușului. Glumele eterne ale lui Mogărdici și înțelepciunea cinică a doctorului Șmil sunt jgînitore. Iubirea eroului țaran Corbea pentru Genunea este numai o idilă secundară, introdusă mai mult cu scopul de a colora uniformitatea acțiunii. Stăpînitoare în toate este numai beția triumfului. Și Rareș se apoteozează singur, când zice către credincioșii săi boieri: „Mi-am răcorit sufletul meu, ars la Obertin! Pocuția este a mea! Și pe deasupra drepturilor noastre am pus a treia oară pecetea Domniei mele, muiată în sângele boierilor leșești. Zac peste o mie în valea Cirimușului; inecați în baltă de două ori pe-atât și ce mai prisosește — prinși și risipiți. Cei cari vor ajunge în Polonia, vor avea de povestit: mânia Olahului și vitejia ostașilor lui!...”

Până aci mărirea și acum urmează decadența eroului. Actul IV întreg este o lungă explicație cu boierii necredincioși, cari nu mai vor să satisfacă ambițiile viteazului Domn de a se bate deodată și cu Leșii și cu Tatarii și cu Muntenii și cu urgia de gaste turcească a lui Soliman, cari amenințau Moldova din toate laturile. Prostimea, întezită de cei de sus, nu mai voia să se lupte nici ea. Norocul, care l-a călăuzit purtorea pe Rareș, îl părăsește. Încunjurat de câțiva credincioși și de frumoasa Genunea, a cărei iubire pentru Domn rămâne atât de nelămurită și fără scop, eroul părăsește tronul și Moldova. Drama s'ar părea că e împlinită, dar mai urmează totuși un al V-lea act, scris, după toate aparențele mai mult de dragul amănuntelor istorice frumoase, prin cari cronicarul Ureche ne-a păstrat fuga lui Rareș, împreună cu legenda celor câțiva pescari salvatori din Ardeal. Iar actul acesta din urmă cuprinde cele mai slabe pagini din toată lucrarea. O lungă tănjire, ca la un prohod, e totul; o lungă ieremiadă a eroului pentru o situație pierdută; un lirism dulceag, în care se sbate nu 'n viteaz dăr și demn în resemnare, ci un suflet lamartinian, înălăcrămat. Iar la sfârșit, unde așa zicând totul se întoarce spre bine, unde eroul căzut e salvat de pericolul morții și sufletul desperat i se umple iarăș de nădejde, văzându-se la adăpost în castelul Ciceului, plesa nu mai seamănă a dramă cu sfârșit prea emoționant, caracterul incetează a mai fi simpatic, deoarece n'a fost tratat cu consecvență, psihologică. Are chiar aerul, că după actul al cincilea, Rareș fiind încă bine și sănătos, d-l Delavrancea își va propune să continue povestea până la sfârșit și să ne mai hărăzească un „Epilog” la trilogia sa, în care să ne vor-

bească, în aceeași formă cinematografică, de domnia a doua a lui Vodă Rareș.

Încărcat de aceste greșeli, este firesc să așezăm „Luceafărul” în rangul din urmă al trilogiei, din punctul de vedere al încheării lui artistice. Exagerată ca tendință, drama asta totuși nu poate fi nesocotită în fondul ei românesc. Dar spiritul ei neavând absolut nici o legătură firească cu problemele vremii de azi; visurile despre recucerirea Pocuției și adunarea tuturor Rămilenilor sub scutul Moldovei fiind atât de puțin potrivite cu variatele preocupări sociale de astăzi, — efectul ei, fie cetindu-o, sau văzându-o sub forma spectaculoasă atractivă, va rămâne pur platonice. D-l Delavrancea n'a știut să dea în trei drame ale sale nici ceea ce a dat D'Annunzio în „La Nave”, sguindu sentimentul public al Italiei moderne întregi pentru ideea de unitate și de revendicări naționale.

Vom recunoaște însă la sfârșit, în materie de formă literară și de limbă — cu toate că a mai stăruit la d-l Delavrancea în acest punct, este un pleonasm! —, că o mare parte a simpațiilor pentru opera sa, se vor menține și se datoresc rotunjimei cuvântului și obiceiului ce a adoptat acum de a introduce în stilul sau o ușoară cochetărie cu arhaismele. Cât pentru forma paradoxală însă, în care caută să-și îmbrace uneori spiritul, forțând mereu, ca într'un joc de cuvinte, felurite inversiuni de înțelesuri, nu ni se pare de loc o apucătură fericită în dialogurile Autorului. „Gem, dar răbd; răbd, dar gem”. — Sau „închipuit, eu? Închipuit, nu; dar închipuire, da!” — „Dacă voim să trăim, să învățăm să murim”. — „Ce vreau, nu se poate, și ce se poate, nu vreau”. — „Mai bine mă omoră, când îmi eră Irică de moarte, decât să nu mor, când mi-e Irică să trăiesc”. — „Treaba mea nu-i trebuie ei.” — „Ostaș, nu e zidar; sunt mai mulți cari au fost zidari și sunt ostași”. — Vieța este un vis; vis când se sfârșește vieța” etc. Inversiuni de aceste sentențioase sunt prea căutate, decât să nu dea formei literare obișnuite a d-lui Delavrancea vreun farmec nou și vreo fericită completare.

✻

Mihail Lungianu, *În serbători*. Nuvele. Editura „Minervei”. București, 1910. 273 pag. Preț: Lei 1.50.

Autorul acestui volum, — care probabil din o confuziune a noțiunilor își zice bucăților sale de proză „nuvele”, — este de origine din comuna Rucăr, de lângă Câmpulungul României. Este aceasta într'adevăr una din cele mai încântătoare regiuni de munte ale țării românești, cu locuitori voinici și sănătoși, imigrați în parte din ținuturile Branului și ale Moecilor, cu moravuri sociale variate și cu portul, graiul și cântecetele tradiționale perfect conservate. Tipul acesta curat al Românului limitrof, cu străbunele lui obiceiuri, cu stările patriarhale, cu predispoziții pentru credințe mistice, e bine cunoscut de d-l Lungianu și e descris cu destulă îndemănare în paginile aceste, adunate din mai multe reviste. Proza d-sale e ceteață, cu toate că în unele locuri trădează pe începătorul, când întrebuințează provincialisme cunoscute, pe cari totuși ține să și le comenteze singur. Ceea ce însă nu ne

impacă de loc, cetind acest volum, este faptul că ni se servește aici un gen de literatură cu totul hibrid.

Dela întâia bucată, până la sfârșit, d-l Lungianu săvârșește păcatul multor prozatori diletanți de astăzi, acela de a se pasiona de subiecte fărâniște și a nu reuși în prelucrarea acestora să atingă o formă artistică. În punctul acesta se greșete foarte mult în genul nostru poporanist; cam tot atât cât se greșea în cel naționalist; dar mai cu seamă în cel decadent. Este o deprindere astăzi de a adună dela țară un obicei și a descrie pe larg o nuntă, un botez, o sărbătoare cu toate manifestările ei literare și sociale și a întrețese apoi printre acest material și vreun fir de povestire cu totul neînsemnată. Din această indolență, de a adună pagini folcloristice, în cadrul unei povestiri rustice, rezultă apoi acest gen aproape monstruos, care nu este nici știință etnografică și desigur nici literatură pură. În orice caz e ceva inutil în acest fel de literatură: literatul nu găsește literatură, iar omul de știință nu găsește știință, căci nici partea folcloristică, așa reșeață cum e redată, nu poate servi la cercetări sigure.

„Focu lu Sumedru”, cu care își deschide volumul, cu țângăii de băeți gălăgioși, cari încing lărmălaia aceea în jurul bradului aprins, e desigur un tablou atrăgător, deși prea puțin unitar. Dar povestea cu „Ajunul Crăciunului”, unde obiceiurile de Crăciun se desfășoară prin câțiva elevi dela gimnaziul din Brașov, dintre cari unul ia pe fata gazdii din Rucăr de soție, este de o adorabilă naivitate. Din umbletul cu „Brezaia” se remarcă o colindă originală, care tratează despre „Trei oști ungurești” în luptă cu „Trei oști românești”. „Cele ungurești de domn că-și au; cele românești de domn că n'au”. Colinda asta am recomanda-o unei speciale atenții folcloriștilor. Deasemenea găsim extrem de caracteristic obiceiul de sfântul Vasile, când fetele pleacă la „rascovait”. Obiceiurile „Surâții”-lor și cele dela diverse sărbători de peste au sunt tratate de d-l Lungianu cu lungimi obositoare și în marginile unor epizoduri greoaie.

Primum acest volum ca intenție de a ne introduce în tainele și tradițiile unui colț poetic al neamului nostru. Este un debut, care merită să fie relevat. Dar pentru viitor și pentru un succes mai deosebit, cu care și-ar putea afirma oarecari calități de scriitor, d-l autor va trebui să se decidă sau pentru unul sau pentru altul din genurile ce a căutat să impreuneze. Sau se face folclorist după toată rânduiala, sau își dă silința să ne probeze că știe să rămână în marginile artei pure.

II. Chendi.

✶
Nicolae Firu, *Date și documente cu privire la istoricul școalelor române din Bihor*. Arad, 1910, 8°, 146 pag. Preț 2 cor.

O carte românească scrisă de un bihorean și tratând despre trecutul acestui colț de pământ strămoșesc este, fără îndoială, un eveniment literar, care nu-i iertat să se treacă cu vederea. Mai vărtos, că lumea noastră cetitoare, care-și alcătuiește părerea după informațiile gazetărești, s'a obișnuit să auză din Bihor tot numai vești slabe.

Nici broșura cu titlul de mai sus nu e o operă pretențioasă. Autorul ei, învățătorul Firu din Oradea, este un culegător sârguincios al documentelor privitoare la viața culturală din trecut a Bihorului, pe cari le răscolește în arhiva comitatului. În anul trecut a dat la lumină o colecție de documente referitoare la viața bisericească, cu specială privire la trecutul bisericii ortodoxe din Oradea-mare. Pe seama Academiei Române încă a copiat câteva scrisori vechi de mare preț, în legătură cu revoluția lui Horia. În sfârșit, broșura de care vorbim, cuprinde vreo 25 de documente, parte latinești, parte ungurești, referitoare la trecutul școalelor sătești ale Românilor bihoreni. Ele sunt precedate de un scurt tratat istoric asupra vieții școlare, un început de monografie a școalelor bihorene, așa cum a putut-o autorul, neumbat pe cărările anevoioase și incurcate ale istoriei, să intruchipeze din spusele laconice și fără legătură ale documentelor aflate. Așa cum este, însă, această monografie ridică un colț de vâl, sub care ne lasă să întrezărim multe din silințele și opiniile, luptele și jertfele depuse de cei vechi, pentru înălțarea și susținerea școalelor românești.

Aceste străduinți nobile se ivesc în Bihor, — ca aproape pretutindeni la noi, — pe la sfârșitul veacului al XVII-lea. De pe atunci s'a înființat școala confesională ortodoxă din Oradea, care există și astăzi. Un oarecare spor și avânt mai vădit, privitor la cauza instrucțiunii poporului bihorean, se poate semnală însă abia sub stăpânirea luminată a Mariei Tereziei și a înțeleptului ei fecior: Iosif al II-lea. E foarte interesant, că împăratul Iosif atribuiă răscoala lui Horia lipsei de cultură a Românilor. Deaceia dă porunci aspre să se ridice școale în toate satele românești, ca să se lumineze și să se nobilizeze acest neam prost și răsvrăitor. Așa se explică împrejurarea, că pe la sfârșitul veacului al XVIII-lea erau în Bihor aproape la 80 de școale sătești, în cari limba de propunere eră exclusiv cea românească. Și fără îndoială s'ar fi ridicat și s'ar fi susținut și mai multe, dacă ar fi avut mijloace și dascăli învățați după rânduială, dar poporul eră sărac lipit, iar învățătorii erau cantorii sau „diecii” din strănă, pentru că preparandia din Arad, unde se calificau, s'a înființat abia la 1812. Greutatea cea mai mare însă, de care se loviau poruncile împărătești, eră alta: O sumedenie de sate românești ortodoxe din Bihor se aflau pe întinsele domenii ale episcopatului papistănesc din Oradea, unde sunt și azi. Deși căpătă ordine peste ordine acest episcopat putred de bogat, să ridice și să susțină școale pentru iobagii săi români, capitolul nu le prea da ascultare, pentru că nu-i venia la socoteală să țină școale și dascăli pe seama — schismatilor. Și așa ni se dă ciudatul fenomen, că o biserică s'a pus împotriva culturii poporului. Ba, dacă ne dăm seama de desfășurările vicisitudinii, prin câte a trebuit să se strecoare acest nenorocit popor bihorean, trebuie să ne mirăm, că a ajuns și la starea cea înăpoiată, în care-l găsim astăzi, sub raportul cultural.

În cursul sutei a XIX-a școala română din Bihor face cei mai serioși pași spre progres. Se ivesc câțiva

bărbați cu durere pentru popor; se înființează pedagogia din Arad de unde ies dascăli mai luminați; se regulează lefurile învățătorilor, materialul de învățământ și se introduce în școală alfabetul latin, în locul celui cirilic. Bucoavna e înlocuită cu gramatica. Ni se dau și numele câtorva „directori regești de școale” români. Așa a fost în suta a XVIII-a George Tokody, iar în suta a XIX-a Ioan Püspöki (1811—1832), Dimitrie Constantini (1832—1849) și Dumitru Ionescu (1850—1868). După o consemnare a ma-

nualelor folosite în școale, se desfășură ceva mai amănunțit, istoricul școlii din Oradea-mare, iar de încheiere se expun încercările Românilor orădani de a aduce la Oradea preparandia din Arad, — încercări rămase fără rezultat.

Astfel pentru istoricul vieții noastre culturale broșura dascălului Firu e o contribuție de folos, iar pentru alți învățători poate sluji ca pildă de o frumoasă interpretare a datorințelor față de așezământul, căruia s'au dedicat.

Gh. Tulbure.



Cronică.

Literatura pentru copii. E cea mai puțin cultivată la noi. Ca să îndemnăm poezii să-și instrune lîra și pentru mărunții cetitori, anul trecut am publicat un concurs pentru trei premii, în sumă totală de 100 cor. Poeziile intrate la primul concurs nu au întrunit toate condițiile, de aceea am publicat un nou concurs cu termenul 1 Ianuarie 1911, în nădejdea că de astădată vom fi mai norocoși. Am rămas, însă, numai cu nădejdea. Căci dintre zecile de poezii ce-au intrat la al doilea concurs nici una singură nu se adresează sufletului copiilor într'o formă artistică potrivită.

Dintre poeziile intrate la concurs publicăm două, cari sunt reușite ca valoare artistică, dar nu sunt pentru copii.

După ploaie.

S'a spălat, pentru cirezi
larba verde pe livezi,
S'au spălat streșine roșii
Unde vin spre zori cocoșii
Și ferestrele subțiri
Unde 'n glastre's trandafiri.

Ș'a scos ploaia melci cornuși.
Ce se duc pe drum pierduți...
Și ciupercile 'n pădure
Albe, rumene și sure,
Și pe-a nufurilor foi
Broaște verzi cu glasuri noi.

Strălucesc cireșii plini,
Plini de vrăbii, în grădini,
Și cireșile sunt toate
Roșii, lucii și curate...
Dar pe gărlă ce să fie,
De-i atăta gălăgie?

Rățele-au fugit pe drum,
Și se duc la găr' acum!
Au plecat zorind cât pot;
Prinde-le că pleacă 'n not!
Pleacă toate 'mpeștițate
Jos pe gărlă legămate...

Dimineața.

De pe-un gard pe altul
Își răspund cocoșii,
Răsăritul rade
Cu obrații roșii.

În pădurea verde
Mierle 'n frunze șuer,
Par'că toți copaci
Ar cântă din fluer.

Colo gărla trece
Și pescariu 'ntinde
Undița subțire:
Păstrăva se prinde.

Tu alergi la școală,
Ți se-aude acum
Pasul, pe pietrișul
Cel peștiț de drum.

Pentru aceste două poezii oferim cu toate aceste premiul de 20 cor.

Dintre celelalte poezii poate mai merită reproducă următoarea:

Cântec de leagăn.

Nani, puiule	Cântece frumoase
Nani, luiule...	Cântece duioase
.....	Cântece de zâne
Că ți-a da moș lene	Florile să 'ngâne:
Vise pe la gene,
Și te-a adormi	Dormi, luiule
Și te-a legăna	Dormi, puiule...
Și lin ți-a cântă,	T. I. Matin.

Regretăm că prin cele două concursuri n'am reușit să îmbogățim literatura pentru copii cu câteva poezii bune. Indiferența poezilor față de această ramură a literaturii noastre ne îndeamnă să nu mai publicăm un nou concurs. (O. C. T.).

Biblioteca scriitorilor dela noi. Sub acest titlu se va începe în curând o nouă publicație, care va edita, rând pe rând, toate operele mai de seamă ale scriitorilor noștri vechi și noi.

Biblioteca va apărea sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român” și va fi îngrijită de redactorul acestei reviste.

În cronică numărului prim am amintit că de când a încetat editura revistei „Luceafărul” par'că s'a potolit și mișcarea literară dela noi. Cărțile scriitorilor noștri, cari sunt publicate de casele de editură din București pătrund cu greu la noi și nu mai au farmecul unui eveniment literar de acasă. Și oricât am ținem la unitate aculturală și literară, cei mai mulți dintre noi simt o durere că scriitorii noștri nu pot rămâne aici acasă în toate formele de manifestare literară-artistică. Scriitorii cari înveșnesc colțuri din frământările noastre sufletești, cari zugrăvesc viața noastră cu notele ei particulare și deosebite de ale celorlalți frați ar trebui să fie mai cu drag îmbrățișați, înlesnindu-le publicarea operilor aici acasă și căutând a le frământări în cercuri cât mai largi. Suntem de credință că o mișcare literară serioasă și sistematică la noi numai atunci se va putea începe cu sorți de durabilitate, când o casă de editură, va publica regulat operele scriitorilor oferindu-le și un onorar convenit. Noi Români, durere, nu avem încă o casă de editură, care să poată investi în o asemenea întreprindere un capital mai însemnat, fără de care orice încercare e zadarnică. De aceea am fost siliți a ne pune în legătură cu firma W. Krafft din Sibiu, care de altfel și până acum și-a câștigat deosebite merite pentru cultura românească. Firma Krafft posedă cel mai mare institut tipografic din părțile ardelenne și poate e singura, care prin renumele ei și prin soliditatea afacerilor și legăturilor ce le are între Români, putea să se angajeze cu sorți de izbândă la o asemenea întreprindere literară.

Ținem să atragem din vreme atențiunea publicului nostru asupra Bibliotecii scriitorilor dela noi, asupra căreia vom reveni într'un număr viitor mai pe larg, arătând mai amănunțit scopul ce-l urmărește și expunând programul de muncă al editorilor. Accentuăm dela început că această bibliotecă va avea în vedere răspândirea literaturii bune, de aceea va și fi publicată cu o deosebită îngrijire atât în ce privește cuprinsul cât și forma externă.

Primul volum va cuprinde Amintiri de Al. Ciura și va apărea prin Aprilie.

✻

Efebii. În prejmuirea unui „maestru” al literelor se țin todeauna o droaie de începători, a căror singură fericire este să-și scalde existența lor fără însemnătate în razele soarelui ce-i tolerează. În orice capitală civilizată, prin urmare și la București, unde răsare soarele culturii noastre, vezi adeseori acest tip de maestru, care pășește, ca un curcan umflat, înconjurat etern de câteva figuri juvenile, livide, cu gesturi largi și desordonate. Acești efefii ai vremii nouă se contopesc în felul de vieță, în modul de a-și aranja gândurile, sau de a-și așterne pe hârtie versurile, așa

de mult cu maestrul lor, încât renunță la orice dram de personalitate și nu mai sunt decât o umbră a altora. Se vede aceasta mai ales la decadenții noștri, cari, oricât și-ar da silința, în deprinderi, în tot ce scriu și gândesc, sunt croiți cu trup și suflet după asemănarea lui Macedonsky, cultivând aceleași forme, același fond bizar de imaginații forțate și până și aceleași obscenități. Firește fenomenul acesta este foarte firesc, în cazurile când efefii sunt niște simpli cabotini, fără talent original și înzestrați cel mult cu un simplu dar de imitare. Dar înseamnă totuși o reală pierdere pentru literatură, când unii băieți de treabă, înzestrați de-a binele, se lasă târâți de pompa falsă și de fraseologia seacă a acestor răspânditori de anomalii estetice și sufletești și se rătăcesc, se incurcă și se pierd pe aceste cărări prăpăstioase. De câteori ni se trimit spre înregistrare versuri de începători, în cari observăm acest fenomen, ne vin în minte reflexiunile aceste și avem senzația, că din nou o energie se frământă, se risipește, fără să-și fi nimerit țânta.

Am primit zilele aceste la redacție volumul de versuri al unui tânăr bucureștian Alexandru Vițianu, poet de care n'am prea cetit, dar despre care observăm că intră în categoria acestor efefii. Dacă n'ar avea strofe întregi, cari probează, că acest tânăr este la nivelul cel puțin al celor din urmă ucenici ai d-lui Ervin, n'am mai pomeni de el, dar iată, de pildă, „Venus” ne face să-l amintim:

O, Venus, ce-ar fi lumea fără tine!
Tu ești izvorul, tu ești taina ei;
Slăvită în fiecare din femei,
Tu ești supremul scop, supremul bine!
Tu ești în bucuria tuturor
Și 'n jalea și 'n blestemele oricărui,
Tu naști avânturile, sau le năru
Și toată lupta-i pentru-al tău fior.

Și pentru clipa ta de voluptate,
Prin veacuri încă oamenii trăiesc;
Zădarnic unii te disprețesc
În pieptul lor acelaș chin se sbate.

Aceeaș nebunie de-a răvni
Mereu, mereu zimbirea ta deșartă,
Și de-au găsit vreme mângâiere 'n artă,
E tot un dor ascuns de-a se iubi.

Tu singură și 'n faptele divine
Și 'n orice fapt al vieții te-oglindești;
O Venero, eu nu știu cine ești,
Dar simt că lumea n'ar fi fără tine!...

Iată dar aici câteva strofe, de o concepție tânără încă, dar curate și promițătoare. O privire însă asupra celor mai multe din acest volum, intitulat „Bacănte” ne tulbură repede prima impresie. Este evident că d-l Vițianu s'a rătăcit într'o școală greșită și, ca orice efeb decadent ce se respectă, s'a amestecat în „ora supremă a orgiilor” și în „cenușa Gomorei” și, rătăcit pe-acolo, s'a gândit că e bine, ca „în semiclaritatea parfumată din vestibul să fac perversul sacrilegiu.”

D-sa părăsește de timpuriu linia bunului simț și marginile artei și se pierde în „secretul religiei deapuri glorioase”, unde, pe cum se știe, „orice dorință bestială îmi dă fiorul cel mai cast”, iar „culorile cântă un dans după dans”, Noroiul obscenității celor mai vulgare, cu odăi de triste curtizane, nu este departe:

Cu pulpi (!) și cu șolduri masive
Cu săni vibrându-i sub haină,
Cu misterioasa ei taină
De dulci emanații lascive...

Ne oprim. E păcat să ne stricăm spațiul și atmosfera cu producțiile aceste. Dacă am făcut cas de ele este pentru a da autorului ocazia de a-și reveni din maniera aceasta, ce și-a însușit-o numai prin influența unei lecturi greșite. Există uneori talente tinere, cari prin un sfat cuminte, spus de cu vreme, mai pot fi readuse!

✽

Sfințirea școlii din Cața. La 27 Dec. v. 1910 s'a sfințit în Cața, comitatul Târnavei mari, noul local al școlii confesionale gr. or. române. Cața e locul natal al celui mai mare pedagog pe care l-a avut până acuma școala românească din Ardeal, a lui Ion Popescu, fost profesor la Seminarul „Andreian” din Sibiu (1832—1892). Așezare săsească veche, Cața a cuprins în sine, încetul cu încetul, un număr mare de Români, așa că azi aceștia formează două cincimi din populația întreagă a comunei. Ca pretutindeni unde Românii locuiesc împreună cu Sașii, ei au orizonturi mai largi; sărăcia nu-i apasă atât de amar ca prin alte locuri — nici cea trupezască, nici cea sufletească. Românii din Cața, — un neam frumos de oameni în lupta lor cu Sașii nu se dau învinși, și când văd că nu-i pot birui pe vechii lor conlocuitori, dela cări nu pot cumpără pământul necesar din cauza bunej lor organizării economice și naționale, ei nu se lasă storși de mizerie, ci pleacă în alte părți, unde pot munci cu folos, și de unde pot aduce acasă cele trebuitoare. E plină România de Cățeni — și dela o vreme încoace ei nu mai sunt nici în America oaspeți rari. Pretutindeni ei sunt oameni harnici, cruțători și — Cățeni buni.

Un astfel de sat merită o școală ca aceea care s'a sfințit, cu o deosebită solemnitate, a treia zi de Crăciun. Locul natal al lui Ion Popescu e vrednic să aibă cea mai frumoasă școală primară din câte sunt prin măruntile noastre sate românești din Ardeal. Clădirea e făcută în stil românesc, după planurile d-lor ingineri Clavel și Hârjeu din București și executată de d-nii arhitecți Dușoiu și Leucă din Brașov. A costat la 55.000 cor.

Un lux, — se va zice. Desigur e un lux să cheltuiești pentru o școală cu un singur învățător o sumă atât de mare de bani, dar e un lux, care numai cinstite face culturii noastre, pe seama căreia, oricâte piedeci ni s'ar mai pune în cale, răsar totuși zori mai favorabile. Aceia cari au jertfit — Români din Cața, emigrați în România — n'au vrut să facă un lucru de toate zilele, ei au vrut să clădească un lăcaș nu

numai pe seama abecedarului bilingv, ci pe seama culturii românești generale. Deci n'au făcut numai o sală de învățământ, ci au făcut o întreagă instituție culturală, unde să se poată adună cât de des poporul ca să cetească lucruri folositoare și să asculte ceea ce se poate întălni, din când în când, și intelectualii din împrejurime, la sfat. Sala de festivități e în adevăr încăpătoare și frumoasă, iar clădirea întreagă e o frumuseță ce pare a fi răsărit ca din poveste. Pentru întâia oară își face intrarea la noi în Ardeal stilul românesc și trebuie să ne bucurăm, că e atât de falcică intrarea aceasta!

Pe cât de unică în felul ei e clădirea școlii, pe atât de impunătoare a fost și inaugurarea ei. Un public atât de ales și de numeros s'a strâns la această sfințire, cum nu credem să se mai fi strâns la v'o astfel de ocazie. Au venit din România, în tovărășia fraților Mircea din București — Stroescu Caței, cum foarte nemerit i-a numit cineva — un frumos număr de oaspeți, dintre cari amintim pe iubitul nostru badea George (Coșbuc), d-nii Munteanu-Murgoci, profesor la universitatea din București, Marin Dimitrescu, directorul liceului G. Lazăr, Ion Ursu, profesor la universitatea din Iași ș. a. Din Brașov a fost măiestrul Dima cu corul lui, d-nii A. Bărsceanu, C. Lacea, A. P. Bănuș, ș. a., din Sibiu d-l asesor L. Triteanu cu d-na, d-l O. Ghibuș ș. a., iar din împrejurime o mare mulțime de intelectuali, — cu totul la 150 de inși. Sfințirea școlii a săvârșit-o, în numele I. P. S. mitropolit, d-l asesor Triteanu, asistat de încă patru preoți. A cântat admirabil corul măiestrului Dima. A fost o serbare culturală rară pentru toți câți au luat parte la ea, și ne măgulim cu speranța, că și cu prilejul sfințirii de școli ce vor urmă prin alte părți ale țerii, se va imita exemplul Caței, adăogând caracterului religios al serbării și un caracter cultural cât se poate de pronunțat.

Meritul pentru ridicarea școlii din Cața, e în prima linie al fraților Mircea din București, cari sunt originali din Cața și cari, deși expatriați, sunt pururea cu gândul la locul de unde au plecat și la frații pe cari i-au lăsat acasă. O pildă — și în acelaș timp și o mustrare pentru alții, cari și-au expatriat și inimile.

✽

Delavrancea și țărâncă ardeleană. După cât știm noi, tipul de țărâncă română dela noi, nu este de loc o figură respingătoare. Ei bine, d-l Delavrancea, vrând să-și aleagă din împrejurimile Săcelei o amantă pentru eroul său Mogărdici, din piesa mai nouă „Luceafărul”, din atâtea fete frumoase și cu grai curat românesc, n'a găsit decât o Mărie foarte grosolană, pe care o prezintă pe scena din București, într'un ton foarte antipatic. Iată cum vorbește Mogărdici și în ce afurisit dialect imaginar, despre Maria sa iubită, din Săcele:

„Sandomir: E frumoasă?”

„Mogărdici: Cum să nu? Cam groscoară, cam otova, că nu ai ști unde i-ar fi mijlocul. Mănile ca țurloaiele mele. Și obrații rumeni și tari, să spargi nuci cu cărâmda. E zidită din plin și ai ce sărută,

Și-i bună ca smântâna. Eu îi ziceam „hai” și ea „hai”... E din Săcele și am lăsat-o la un Sas, cu anul și îi zisei: „Mă duc, Mărie”. Și ea: „d'apoi umblă sănătos”. „Și mă privi blând ca un vițel”. (Iar într'altă parte tot Mogărdici vorbește astfel despre ea: „Că Măria mi-a spus: no că nu face gnignica, că borbatul să nu fie mai slut ca ducă-se 'n pustii. Și Măria e țeapănă și grasă și e dintr'o slană, cum zice ea”.

Acesta așa dar ar fi tipul fetei române, pe vremea luptei dela Feldioara, — evident grețoasă și respingătoare față, care privește „ca un vițel” și e făcută „dintr'o slană”. Ne permitem însă observarea, că fără a face un caz de absurd patriotism local, putem să-i atragem atenția d-lui Delavrancea asupra faptului, că ardelențele din acele regiuni sunt mult mai frumușel conformate și nu vorbesc în dialectul d-sale, cu „no” și cu „borbat”. Este sigur că, sau „cronicarul”, sau d-l Delavrancea au confundat pe Măria lui Mogărdici, cu vreo fată de Ciangău din Săcele, la care se potrivește și descrierea fetei ciolănoase. În numele româncelor ofensate facem această delicată rectificare.

.....

Poșta Redacției.

— *Manuscrisele nu se înapoiază.*

Z. Versurile ce ne-ați trimis seamănă cu atâtea altele. Reproducem:

În Apus.

Veni bătrâna frământată 'n gânduri
Pe pragul casei simple dela țară.
În poartă popol vechiu în fapt de seară
Își scutură frunzișul rânduri, rânduri.

Plângea duios un buciuni de pe dealuri
Și-un colț de lună se 'nălță în zare.
Și cum privi bătrâna 'n depărtare,
În cântul lin al tristelor cavaleri;

Își depănă povestea vieții sale.
Treceau flăcăi cu fetele pe cale
Dar ea vișă mereu, cu gândul dus.

În minte-i vine clipă după clipă,
Un chip pierdut din neguri se 'nfrîpă
Și plânge 'n cet pe cel de mult apus.

.....

Bibliografie.

Amicul Poporului, calendar pe anul 1911, întocmit de I. Popovici, anul LI. Edit. W. Krafft în Sibiu. Prețul 70 fil.

Poznașul, calendar umoristic ilustrat pe anul 1911, (al 16-lea al apariției), redactat de Ermil Borcia. Prețul 60 fil.

Calendarul Săteanului pe 1911, anul al XX-lea. Prețul 30 fil.

Calendar (Kazendapje) pe anul 1911, anul 119-lea. Prețul 50 fil.

Ioan Andreiu, prof.: *Preoții de mir în Sfântul Sinod*, broș. 30 pag. Ploiești, 1910.

C. Dobrogeanu-Gherea: *Neoiobăgia*, studiu economico-sociologic al problemei noastre agrare 1 vol. 500 pg. Edit. Socec. București, 1910. Prețul 3 lei 50 bani.
Calendarul Poporului, pe 1911 anul al XXVI. Edit. „Foi Poporului”, Sibiu. Prețul 40 fil.

Carmen Sylva: *Prințul Codrului*, trad. de Lia Hârsu. Bibl. „Lumina”. Prețul 30 bani.

Lucian Bolcaș: *La cărările vieții*, tip. „Tribunei”. Arad, 1910. Prețul cor. 1.50.

Lucian Bolcaș: *Seri albastre* (Pentameron), tip. „Tribunei”. Arad, 1910. Prețul cor. 1.50.

Partenie Cosma: *Simeon Popescu și mitropolitul Miron Romanul*, broșură extrasă din „Telegr. Rom.” Ionescu-Quintus, *Căsnicii*.... roman dialogat. Albert Baer. București, 1910. 220 pag. Prețul 3 Lei.

Iuliu Biou, învățător, *Nașterea lui Hristos*, dramă religioasă în versuri, 5 acte. Tip. „Progresul”, Orașița, 1910. Prețul 40 fil.

Dr. Iuliu Florian, *Credința ostașului*. Cluj, 1910. Tip. „Carmen” Petru P. Barițiu. Prețul 20 fil. + 5 fil. porto la autorul Str. Szt. Egyház 21.

G. Diamandy, *Bestia*, dramă în 4 acte. București, 1910. Edit. „Revista Democrației române”. Depozit general libr. Socec. Prețul 3 Lei.

Maximilian W. Schrott, *Bilder aus Rumänien*, Übersetzungen aus I. Slavici und M. Demetrescu. București 1910. Prețul 1 Leu.

Grigorie Patriciu, *Studiu pedagogic asupra orfelinatatului agricol „Ferdinand”*. București 1910. Prețul 2 Lei.

Eugeniu Revent, *A doua scrisoare către un Necunoscut*, satiră. Prețul 20 b.

Delavrancea, *Luceafărul*. Dramă în V acte. Edit. Librăriei Socec, București, 1910. Prețul 2.50 Lei.

N. Bănescu, *Vieța și scrierile Marelui Vornic Iordache Golescu*. Bucăți alese din ineditale sale. Edit. „Neamul Românesc”. Vălenii-de-munte, 1910. 312 pag. Prețul 2.50.

Maxim Marici, *Negru pe alb*. Roman de actualitate. București, 1910. Prețul 50 bani.

M. W. Schrott, *Bilder aus Rumänien*. Übersetzungen aus I. Slavici und M. Demetrescu. București, 1910. Prețul 1 Leu.

Eugeniu Revent, *A doua scrisoare către un necunoscut*. Satiră. 20 bani.

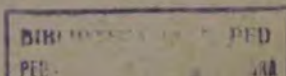
Dr. Nicolae Brînzău, *Chestii contimporane*. Petroșeni, 1910. 58 pag. Prețul 1 coroană.

Ion Chiru-Nanov, *Așa i-a fost scris...* Nuvele. București, 1911. 139 pag. Prețul Lei 1.75.

V. Tordășianu, *Al XXII-lea Raport general al comit. central al Reun. române de agricultură din com. Sibiu*. Sibiu 1910.

Calendarul „Neamului Românesc”. Vălenii-de-munte, 1911. Prețul 1 Leu.

Zach. C. Panțu, *Tei-legănat*, poveste. Edit. Libr. Ciurcu. Brașov, 1911. Prețul 12 bani.



A apărut:

Informații literare și culturale

1903 — 1910

de

Octavian C. Tăslăuanu.

Editura W. Krafft, Sibiu.

Volumul cuprinde: Figuri literare și culturale, Articole despre artă, despre chestiuni culturale dela noi și din străinătate și dări de seamă despre o parte a literaturii românești din ultimul deceniu.

Volum bogat de 350 pagini. Prețul 2 cor., în România 2 Lei 50 b. Se poate comanda dela toate librăriile.

Piane și armoniuri

din cele mai bune fabrici, li-
ferează subsemnatul pe lângă
prețuri convenabile și cu
garanță. Totodată dau infor-
mațiuni **gratuite** cu privire la
procurarea de orice instru-
mente muzicale de arcuș sau
de suflat, pentru alcătuirea de
orhestre și trebuință privată.

T. Popovici,

profesor de muzică.

Sibiu (Nagyszeben), Str. Căsnădiei Nr. 7.

Banca Națională a României.

Situațiune sumară.

1910		Activa:	12 Martie	1911	19 Martie
20 Martie					
1,288.207 87	910.167 87 Rezervă metalică aur	1,191.015 69	1,688.018 70	1,687.095 69	
	378.040 — „ trate aur	496.080 —			
14.413 17	Argint și diverse monete		12.381 73	12.512 70	
744 288 38	Portofolii român și strein		1,117.494 32	1,057.784 79	
	Inprumuturi pe efecte publice	115.696 —			
270.940 99 ¹⁾	„ in cont curent	137.410 16	229.615 76	253.106 16	
119.999 24 ²⁾	Efectele capitalului social		119.999 24	119.999 24	
149.259 95	„ fondului de rezervă		179.943 07	179.568 —	
31.196 21	„ „ amort. imob., mob. și mașini de imprim.		43.016 21	42.936 21	
59.998 08	Imobile		60.206 44	60.206 44	
7.102 20	Mobilier și mașini de imprimerie		7.260 06	7.261 13	
5.155 12	Cheltueli de administrație		4.202 78	5.411 39	
1,054.131 60	Depozite libere		1,098.614 20	1,100.875 20	
417.528 63	Conturi de salarii		179.456 75	177.431 79	
306.081 89	„ curente		336.245 76	404.391 06	
4,468.303 33			5,076.455 02	5,108.579 87	
		Pasiva:			
120.000 —	Capital		120.000 —	120.000 —	
281.238 32	Fond de rezervă		300.659 89	301.354 39	
41.508 06	„ amort. imobil., mob. și mașini de imprim.		43.761 24	44.322 04	
2,610 088 20	Bilete de bancă în circulațiune		3,258.825 80	3,294.507 —	
8 944 74	Dobânzi și beneficii diverse		9.048 97	9.808 02	
1,054.131 60	Depozite de retras		1,098.614 20	1,100.875 20	
352.392 41	Conturi diverse, sold		245.544 92	237.673 22	
4,468.303 33			5,076.455 02	5,108.579 87	

¹⁾ Scontul 5 %.

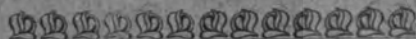
²⁾ Dobânda 5 1/2 %.

Colecțiile revistei „Luceafărul“.

Legătură elegantă în pânză.

Anul I, (1902)	50 cor.
Anul II, (1903)	40 „
Anul III, (1904)	30 „
Anul IV, (1905)	epuizat
Anul V, (1906) Ed. simplă	16 „
Anul V, (1906) Ed. de lux	25 „
Anul VI, (1907) Ed. simplă	16 „
Anul VI, (1907) Ed. de lux	25 „
Anul VII, (1908) Ed. simplă	16 „
Anul VII, (1908) Ed. de lux	25 „
Anul VIII, (1909) Ed. simplă	16 „
Anul VIII, (1909) Ed. de lux	25 „
Anul IX, (1910) Ed. simplă	16 „
Anul IX, (1910) Ed. de lux	25 „

Toate colecțiile împreună ediția simplă
200 cor.; ediția de lux 230 cor.



Nou „premiu“ pentru abonați.

Toți abonații noștri cari și-au achitat
abonamentul pot să aibă admirabilul

Album de broderii și țesături românești,

compus și editat de d-șoara

Minerva Cosma,

cu prețul de 12 cor. franco, în loc
de 17 cor.

Album

de

Crestături în lemn

înfățișând 243 obiecte după originale
țărănești, întocmit de

Dimitrie Comșa.

Cuprinde 41 tabele.

Se vinde la autor și la librăria archi-
diecezană în Sibiu cu prețul de 24 cor.

Abonații revistei noastre îl pot comanda
prin Administrația „Luceafărului“ cu
prețul redus de 20 cor. franco.

Cel mai potrivit dar pentru copii!

Adelina Olteanu Maior:

Biblioteca Copiilor și a Tinerimii

cu numeroase ilustrațiuni.

Cuprinde: basme și istorioare
pentru copii, un număr bogat de
piese de teatru și povestiri pentru
tinerime.

Se află încă în vânzare: vol. II, III, IV,
la librăria Archidiecezană din Sibiu,
sau la Administr. revistei „Luceafărul“.

Prețul unui volum 1 coroană.